

ISSN 1022-9868

<i>I</i>	<i>F</i>	<i>L</i>	<i>A</i>

NEWSLETTER

Latin America and the Caribbean Section (IFLA/LAC)

N. 41 DECEMBER 2002

69TH IFLA GENERAL CONFERENCE AND COUNCIL BERLIN, GERMANY

Will take place in Berlin, the new capital of Germany, from 1-9 August 2003 (pg. 5)

GLASGOW DECLARATION ON LIBRARIES, INFORMATION SERVICES AND INTELLECTUAL FREEDOM

IFLA proclaims the fundamental right of human beings both to access and to express information without restriction (pg. 9)

STATEMENT ON LIBRARIES AND SUSTAINABLE DEVELOPMENT

IFLA declares that all human beings have the fundamental right to an environment adequate for their health and well-being (pg. 9)

LATIN AMERICA AND THE CARIBBEAN STANDING COMMITTEE MEETINGS - GLASGOW, SCOTLAND

There were two sessions of the IFLA/LAC Section in Glasgow 18-23 August 2002 (pg. 22)

IFLA 2004 IN BUENOS AIRES! FOR THE FIRST TIME IN SOUTH AMERICA!

World Congress on Libraries and Information August 20-27 2004, Buenos Aires, Argentina (pg. 25)

BOGOTA PUBLIC LIBRARIES NETWORK WON THE “WORLD EDUCATION AWARD”

The award famous worldwide is known as the “Noble Prize of Education (pg. 30)

PERU PAYS HOMAGE TO BIRGITTA BERGDAHL: LIBRARIAN OF THE FIVE CONTINENTS

On 15 November a moving tribute was paid to Birgitta Bergdahl, founder of the IFLA/ALP Program (pg.38)

FELLOWSHIP FOR THE AMERICAS

To attend the IFLA 2003 Conference in Berlin (pg. 42)

The "Newsletter" is published twice a year in June and December by IFLA's Regional Office for Latin America and the Caribbean. It is a major communication tool for IFLA members in the region. Please share your ideas and experiences by sending your contribution and suggestions to the Regional Office.

Editorial Committee:

Elizabet Maria Ramos de Carvalho (BR)

Alice Miranda Argüeda (CR)

Marialyse Délano Serrano (CH)

Secretariat:

Marly Solér (BR)

Special Advisor:

Stella Maris Fernández (AR)

Revision Approval and Editorial:

Elizabet Maria Ramos de Carvalho

Spanish Translation and Revisión:

Stella Maris Fernández

INTERNATIONAL FEDERATION OF LIBRARY ASSOCIATIONS AND INSTITUTIONS

REGIONAL OFFICE FOR LATIN AMERICA AND THE CARIBBEAN

c/o Biblioteca Pública do Estado do Rio de Janeiro

Av. Presidente Vargas, 1261

20071-004 Centro, Rio de Janeiro, RJ, Brasil

Tel.: +55 21 3225330

Fax: +55 21 3225733

E-mail: iflalac@gb.com.br

IFLANET: <http://www.ifla.org>

SUMMARY			
EDITORIAL	4	INFORMATION LITERACY SECTION	22
		- Guidelines for Information Literacy	22
IFLA HQ	5		
- 69th IFLA General Conference and Council – Berlin	5	LATIN-AMERICA AND THE CARIBBEAN SECTION	22
- 71st IFLA Council and General Conference, Oslo, 2005	8	- Latin America and the Caribbean Standing Committee Meetings	22
- IFLA's General Conference and Council in 2007, Durban	8		
- Advance notice - call for nominations	9	LIBRARIES FOR THE BLIND SECTION	24
- The Glasgow Declaration on Libraries, Information Services and Intellectual Freedom	9	- Report to the IFLA/SLB Standing Committee - Ocho Rios	24
- Statement on Libraries and Sustainable Development	9	- IFLA/ACURIL Preconference, Ocho Rios, Jamaica	25
- Tips for TRIPS	10		
- Publishers and Librarians Promote Freedom of Expression	12	NEWS OF THE REGION	25
- Publishers and librarians agree on the preservation of digital information	12	ARGENTINA	25
- IFLA Structure	13	- World Congress on Libraries and information 2004, Buenos Aires, Argentina	25
- IFLA Regional Managers and Core Activities Directors meet IFLA/HQ Staff	13	- Virtual Health Library - Argentina	26
- IFLA-FAIFE site has moved! Please change your bookmarks.	15	- Rock of the Book (Peña del Libro)	26
- North American Mirror of IFLANET Now Launched	15	- La Sociedad de investigaciones Bibliotecológicas ha editado dos nuevos libros de Stella Maris Fernández	27
- Annual Conference: New Title	15		
- IFLA/SIDA Bursary Recipients Writing Report	15	BRAZIL	27
		- Culture climbs the Dois Irmãos Hill	27
IFLA – CORE ACTIVITIES	16	- Brazilian Researchers Virtual Libraries	27
		- Books on the Square: encouraging reading	28
ADVANCEMENT OF LIBRARIANSHIP PROGRAMME – ALP	16	- The <i>Navigate</i> Project	28
- Meeting of ALP Advisory Committee in Uppsala	16	- Inauguration of the Institute of Education for the Deaf (INES) Popular Library	28
		- Librarianship School Celebrates 60 Years – Salvador, Bahia	29
COMMITTEE ON FREE ACCESS TO INFORMATION AND FREEDOM OF EXPRESSION - FAIFE	18	- National Library Without Borders	29
- Launch of the IFLA/FAIFE Summary Report 2002	18	- Multimedia Digital Library Project	29
UNIVERSAL BIBLIOGRAPHIC CONTROL AND INTERNATIONAL MARC - UBCIM	19	COLOMBIA	30
- The 4th Update to the UNIMARC Manual	19	- Bogota Public Libraries Network won the “World Education Award”	30
		- SALALM Annual Seminar	31
IFLA DIVISIONS AND SECTIONS	19	- Report on IFLA Conference 2002 and Training program	31
CATALOGUING SECTION	19	COSTA RICA	33
- Treatment of publications in multiple formats	19	- Apprenticeship at Carolina Rediviva Library	33
EDUCATION AND TRAINING SECTION	19	CUBA	34
- Final Report of the IFLA Social Responsibilities Discussion Group	19	- 2 nd ASCUBI Congress and International Book Fair, Havana, Cuba	34
- Share Your Interests in Library and Information Science Education and Training	21	House of the Americas (Casa das Américas) will host the Ibero-American Colloquium	34

VI Workshop of Ibero-American University Libraries and First National Meeting of University Libraries	34	PUERTO RICO	40
		- Information - CARIBLAT EDIST	40
CHILE	34	- Project for electronic magazines with full text	40
- International Conference on Electronic Publications in Developing Countries and Scielo Network Regional Meeting	34		
- Visit of Mme. Christine Deschamps, IFLA President	35	VENEZUELA	41
		- The Book Bank (Banco del Libro) Organized the First Training Course for Reading Promoters	41
GUATEMALA	35		
- II National Symposium on Librarianship Updating and Projection: Reality, Challenges and Proposals	35	GENERAL NEWS OF INTEREST TO THE REGION	41
		- Some Libraries in the United States are Getting Away from Books	41
MEXICO	36	- Information Society	41
- IFLA/UNESCO Guidelines for Public Libraries	36	- National Library of the Netherlands and Elsevier Science make digital preservation	42
- National Program "Towards a Country of Readers"	36	- Fellowship for the Americas' Program Application to attend the IFLA 2003 Conference in Berlin, Germany August 1-9, 2003	42
- Mexican Library Association, A. C. - XXXIV Mexican seminars on librarianship	37	- The Fun of Reading: International Forum on Canadian Children's Literature	42
- 6 th Regional Congress of Information in Health Sciences and II Meeting of the Regional Coordination of the Virtual Health Library	37	- Has Your Government Ratified the 1950 Unesco Florence Agreement	42
- Pipes, Quilts and Libraries	38		
		CLEARING HOUSE - PUBLICATIONS RECEIVED	43
PERU	38		
- Peru pays homage to Birgitta Bergdahl: Librarian of the Five Continents	38	INTERNATIONAL CALENDAR	44
- I Congress of Library Science and Information in Lima, Peru	39		
- The Peruvian College of Librarians presents a book on public libraries in Peru	39		

EDITORIAL

In this number of our Newsletter we have included several news items on declarations of IFLA in respect to matters of the moment that are part of the agenda of almost all governments: intellectual freedom, sustainable development, the intellectual property law, freedom of expression, preservation of digital information and social responsibility. IFLA approaches these matters with a deep sense of responsibility and endeavors to underscore the important role that can be played here by librarians and information professionals all over the world.

We also offer some information on the next conference of the Federation to be held in Berlin and the first announcement of the conference in Buenos Aires in 2004. We notify readers that the Brazilian Federation of Librarian Associations (FEBAB), in light of the fact that attending two congresses in the same year - one of them international - would be too costly for its members, has decided to suspend its Congress, which was to take place in 2004, so that a larger number of Brazilian librarians and information professionals can attend the conference in Buenos Aires. We hope that all the librarians' associations and similar entities in Latin America and the Caribbean can also discover ways to support our Argentinean colleagues so that the World Conference of Libraries and Information in 2004 can be a big success.

This number also calls the reader's attention to the news on the meetings of the Standing Committee of the IFLA Section

for Latin America and the Caribbean held in Glasgow, and the meeting of the Advisory Committee of the IFLA Programme for the Development of Librarianship held in Uppsala. These meetings dealt with questions of direct interest to the librarians in our region.

The editors of the Newsletter are delighted and proud, as are all the librarians of Latin America and the Caribbean, of the World Prize for Education (considered the Nobel Prize for Education) having been awarded in Scotland to the Bogotá Libraries Network. On behalf of IFLA, the Regional Office and the Section for Latin America and the Caribbean we send to our Colombian colleagues our warmest congratulations.

We draw attention to the regional news, some dealing with individual and others with governmental initiatives, with regard to developing reading and installing libraries in needy areas. Mention should be made here of the extraordinary program underway in Mexico: "Towards a nation of readers," a government initiative with the support of the Bill & Melinda Gates Foundation.

On ending a year of so much and such useful work carried out in the region, we wish all our colleagues a Merry Christmas and a New Year filled with accomplishment and happiness.

Elizabeth Maria Ramos de Carvalho
IFLA/LAC RO Manager

IFLA – HQ, CORE ACTIVITIES, DIVISIONS AND SECTIONS

IFLA HQ

**69th IFLA General Conference and Council -
Berlin, Germany - 1 - 9 August 2003.**

**Patron: German Federal President Johannes
Rau**

Theme: Access Point Library: Media - Information - Culture

Subthemes

Transforming media management ◦ Knowledge of media in all dimensions ◦ New culture of digital media: the result of the change and ever-changing results ◦ Developing, training, expanding media competencies ◦ Media migration and conservation ◦ Knowledge Management.

Strengthening information content ◦ Building strategic alliances with various user communities ◦ Serving special information needs ◦ Information world for future generations ◦ Free access to information at point of use ◦ Licensing issues and other legal aspects ◦ New structures for libraries in global information provision.

Guaranteeing human culture and values ◦ Expanding libraries as cultural institutions ◦ Networking "Cultural partnerships" ◦ Social responsibilities of libraries in bridging cultural gaps ◦ Library buildings as community cultural centres ◦ The role of libraries in changing cultural environments.

Invitation

The German National Organising Committee and the German library community take great pleasure in inviting you to the 69th IFLA General Conference and Council which will take place in Berlin, the new capital of Germany, from 1-9 August 2003.

We are very honoured that Germany's Federal President Johannes Rau has agreed to be Patron for the IFLA 2003 conference.

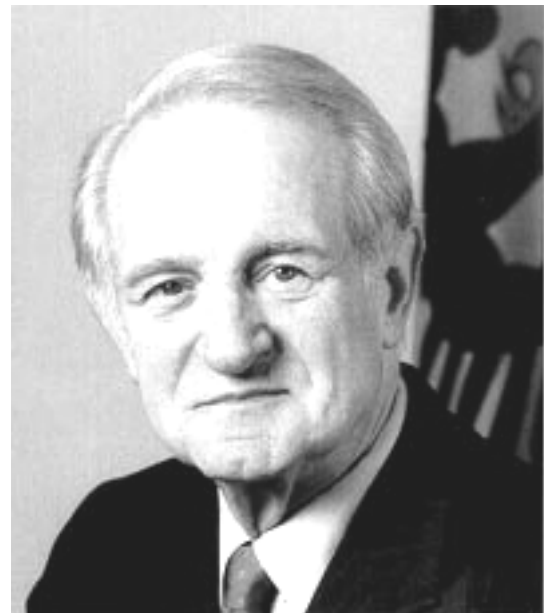
The 69th IFLA General Conference and Council will take place in Berlin which is a dynamic example of the process of merging different systems and societies. As capital of the now unified Germany and as a symbol of European integration, Berlin offers a unique opportunity to intensify contacts with colleagues from all over the world.

We sincerely believe that Berlin will offer you a stimulating and interesting scientific and social meeting.

Dr. Georg Ruppelt

President of the IFLA 2003 Berlin National Organising Committee

Message of Greeting from Federal President Johannes Rau



Johannes Rau

As patron of the 69th IFLA General Conference and Council I would like to bid all participants a warm welcome to Berlin. I am delighted that your conference will be taking place for the first time in Berlin, the capital of reunited Germany. This formerly divided city, once a symbol of the division not only of my own country but also of Europe as a whole, is a tangible reminder of the importance of building bridges between the nations of Europe and the wider world.

As librarians and information specialists dedicated to the preservation and dissemination of knowledge - on which our globalized world crucially depends - you make an outstanding contribution to building such bridges. For that I thank you all.

I hope you will have many productive discussions and enjoyable encounters during your stay in Berlin.

Johannes Rau

Time and Place

The 69th IFLA Council and General Conference will take place at the International Congress Centre in Berlin (ICC Berlin), Germany from 1 to 9 August 2003.

The Conference Venue

The International Congress Centre Berlin (ICC Berlin) ranks amongst the most advanced and successful convention centres in the world. With 80 conference halls and meeting rooms, several foyer levels for exhibitions and superb technical installations, the ICC Berlin is the perfect choice for the IFLA 2003 conference. Generously equipped lobbies offer space for exhibitions, poster sessions and company presentations to accompany the congress. Located in Berlin-Charlottenburg, the ICC can be reached directly by bus, S-Bahn or U-Bahn from the major hotels. The ICC Berlin is designed to cater for the handicapped.

How to get there

The ICC Berlin can easily be reached by bus, S-Bahn and U-Bahn. Bus lines: 104, 149, 204, 219 S-Bahn: S 3, S3, S4, S 7, S 9, station Westkreuz S4, S 41, S 42, S 47 station Messe Nord/ICC (Witzleben) U-Bahn: U2, station Kaiserdamm
If you plan to drive to the ICC Berlin, please follow the sign "Congress Centrum". The ICC Berlin car park has 650 parking places, with another 5000 places nearby. Parking fees can be paid with notes or coins. At the Neue Kantstrasse and the Hammarskjöldplatz (next to the ICC Berlin) parking space is free of charge. Usually cream-coloured taxis are available when the light on the top of the vehicle is flashing. The average fare to reach the ICC from the Western city centre is approximately EUR 10, from the Eastern city centre approximately EUR 25.

Download application form:

pdf format (<http://www.ifla.org/IV/ifla69/ps-e.pdf>)

word format (<http://www.ifla.org/IV/ifla69/ps-e.doc>)

Description may be sent electronically to: ifla@ifla.org

Registration and Hotels

You can register for the conference by filling in the printed registration form which is included in the Final Announcement or by downloading and completing the Conference Registration Form (<http://www.ifla.org/IV/ifla69/register-e.pdf>). Registration can be made by sending the form by fax or mail to K.I.T. GmbH or online. Please note that the registration form and all other printed material will be made available in English and German.

Registration fees

All prices mentioned below are free of VAT and quoted in Euro. The registration will be processed once full payment has been received.

Receipt of registration form and payment before 1 May 2003

IFLA-Member	350
Non-Member	400
Accompanying Person	200

After 1 May 2003 until 15 July 2003

IFLA-Member	400
Non-Member	450
Accompanying Person	250

No Registration will be accepted between 16-31 July 2003

On-site

IFLA-Member	450
Non-Member	500
Accompanying Person	300

All IFLA members regardless of their category of membership will be entitled to register at the membership rates published. If you are not a Personal member or a representative of an Institutional Member, but a member of your national library association with membership in IFLA, please contact your national association or IFLA Headquarters for the correct membership code which should be entered on the registration form. You will find the membership code also in the IFLA Directory or in the Online IFLA Membership Directory (<http://www.ifla.org/database/directy.htm>).

The registration fee covers

For delegates: Name Badge; Admission to all Conference Sessions; Opening and Closing Session; Admission to the Exhibition; Social event tickets for the Exhibition Opening Party, the Opening Party at the Palais am Funkturm, the Cultural Evening at the Berlin State Library - Prussian Cultural Heritage; Library Visits; Berlin Sightseeing Tour; Free use of public transportation during the conference; Publication on Libraries in Germany; List of Participants; All available Conference Papers.

For accompanying persons: Name Badge; Opening and Closing Session; Admission to the Exhibition; Social event tickets for the Exhibition Opening Party, the Opening Party at the Palais am Funkturm, the Cultural Evening at the Berlin State Library - Prussian Cultural Heritage; Library Visits; Berlin Sightseeing Tour; Two half-day and one full-day Tours in Berlin and its surroundings.

Conference application

Only complete and signed registration forms can be accepted. The registration can only be confirmed after receipt of the total amount. If your registration form and payment are received after 1 May 2003, the late fee will be charged automatically. The last day for advance registration is 15 July 2003. Later registrations are only possible on-site. All conference documents will be handed out on-site at the registration desk.

Confirmation

Your registration will be confirmed by K.I.T. GmbH within six weeks after receipt of your payment. The confirmation letter must be presented at the pre-registration desk upon arrival. Please note: the confirmation letter entitles you to free use of public transport services within Greater Berlin in combination with your flight or train ticket on the day of arrival.

Alterations, Cancellation and Refunds

Please notify K.I.T. GmbH in writing of any cancellations or alterations. K.I.T. GmbH will charge EUR 50 for cancellations received before 1 May 2003. For cancellations received before 1 July 2003 a refund of 50% will be made. No refunds are possible for cancellations received after 1 July 2003. Refunds will be made after the conference. We are happy to accept replacement participants without any additional charges.

Hotel information

Room Reservations A wide range of accommodation is available for IFLA 2003. K.I.T. GmbH holds hotel room allocations at selected rates. Please complete the Hotel and Excursions Booking Form (<http://www.ifla.org/IV/ifla69/hotel-e.pdf>) and return it to K.I.T. GmbH by mail or fax. Alternatively you can book online. Incoming requests will be processed on a first come - first served basis. Due to the high demand for accommodation in Berlin, delegates are advised to book early. K.I.T.GmbH will make every effort to meet participants' demands. It is essential to indicate three optional choices for hotels.

Hotel Guarantee and Payment Reservations will only be confirmed if the credit card details supplied are complete. The credit card information is required to guarantee the hotel reservation. Depending on the payment policy of each hotel, your credit card may be charged in advance (not earlier than four weeks prior to arrival) with the total amount due. If you do not have a credit card please contact K.I.T. GmbH for an

exceptional solution such as transferring a deposit as a guarantee.

Confirmation Within six weeks after receipt of your hotel guarantee, you will receive a confirmation of your hotel reservation with full details of the hotel.

Late Arrivals Delegates not able to get their hotel by 18.00 hrs should indicate this on their booking form.

Alterations and Cancellation of Hotel Booking Alteration requests and cancellations must be made in writing. Alterations can be made through K.I.T. GmbH until 15 July 2003. Alteration requests within less than two weeks prior to arrival must be addressed directly to the hotel. K.I.T. GmbH will charge a processing fee of EUR 15 for cancellations made before 1 June 2003. For cancellations after 1 June 2003 or "no-show", the cancellation charges will be debited by the hotel or K.I.T. GmbH. The same applies to a reduction of the length of stay notified after 1 June 2003

IFLA 2003 National Organizer

IFLA 2003 Berlin Secretariat

The IFLA 2003 Berlin Secretariat is responsible for providing general information and public relations, the raising of sponsorship income, general co-ordination and organisation:

Barbara Schleihagen, Secretary General
Christoph Albers, Conference Co-ordinator
c/o Berlin State Library - Prussian Cultural Heritage
Potsdamer Str. 33 D-10785 Berlin, Germany
Tel: +(49)(30)265588-52, -74 Fax: +(49)(30)265588-53, -75
E-mail: ifla2003secr@sbb.spk-berlin.de

Professional Conference Organizer (PCO)

The conference organiser is responsible for registration, hotel accommodation, the organisation of the exhibition, raising of sponsorship income, organisation of pre- and post-conference tours and the social programme:

K.I.T. GmbH
Kurfürstendamm 71 D-10709 Berlin, Germany
Tel: +(49)(30) 246 03-0 Fax: +(49)(30) 246 03-310
E-Mail: ifla2003@kit.de URL: <http://www.kit.de/>

National Organising Committee (NOC)

Members

Dr. Georg Ruppelt (President)
Niedersächsische Landesbibliothek
Waterloostraße 8 D-30169 Hannover
E-Mail: nlb@zb.nlb-hannover.de

Dr. Horst Neißer (Vice President)
StadtBibliothek Köln –
Direktion – Josef-Haubrich-Hof 1 D-50676 Köln

E-Mail: hneisser@stbib-koeln.de

Susanne Höhn (Vice President)
Goethe-Institut Inter Nationes e.V. Abt. "Information und
Neue Medien"
Dachauer Str. 122 D-80637 München
E-Mail: hoehn@goethe.de

Klaus-Peter Böttger (Treasurer)
Stadtbücherei Mülheim/Ruhr
Friedrich-Ebert-Str. 47 D-45468 Mülheim/Ruhr
E-Mail: Klaus-Peter.Boettger@stadt-mh.de

Dr. Günter Baron (Cultural Programmes, Programme for
Accompanying Persons)
c/o Berlin State Library - Prussian Cultural Heritage
Potsdamer Str. 33 D-10785 Berlin
E-Mail: guenter.baron@gmx.de

Peter Borchardt (Volunteers)
Zentral- und Landesbibliothek
Zentrum für Berlin-Studien
Breite Str. 35/36 D-10178 Berlin
E-Mail: borchardt@zlb.de

Dr. Klaus-Steffen Dittrich (Trade Exhibition, Conference
Rooms)
HTWK Leipzig – Hochschulbibliothek D-04277 Leipzig
E-Mail: dittrich@bib.htwk-leipzig.de

Dr. Heinz Fuchs (Excursions)
Niedersächsische Staats- und Universitätsbibliothek
Platz der Göttinger Sieben 1
D-37073 Göttingen
E-Mail: fuchs@mail.sub.uni-goettingen.de

Dr. Friedrich Geißelmann (Paper handling)
Universitätsbibliothek Regensburg
Universitätsstr. 31 D-93053 Regensburg
E-Mail:
friedrich.geisselmann@bibliothek.uni-regensburg.de

Prof. Dr. Hans-Christoph Hobohm (Programme Structure,
IFLA-Express)
Fachhochschule Potsdam
Fachbereich Archiv - Bibliothek – Dokumentation
Friedrich-Ebert-Str. 4 D-14467 Potsdam
E-Mail: hobohm@fh-potsdam.de

Klaus Kempf (Poster Session)
Bayerische Staatsbibliothek
Bestandsaufbau und Erschließung
Ludwigstr. 16 D-80539 München
E-Mail: kempf@bib-bvb.de

Dr. Daniela Lülfi (Grants and Fellowships)

Berlin State Library - Prussian Cultural Heritage
Unter den Linden 8 D-10117 Berlin
E-Mail: daniela.luelfing@sbb.spk-berlin.de
Dr. Claudia Lux (Sponsoring, Public Relations, Marketing)
Stiftung Zentral- und Landesbibliothek Berlin
Breite Str. 36 D-10178 Berlin
E-Mail: lux@zlb.de

Dr. Elisabeth Niggemann (Opening and Closing Ceremony)
Die Deutsche Bibliothek Adickesallee 1 D-60322 Frankfurt
am Main E-Mail: niggemann@dbf.ddb.de

Brigitte Pott (Library Visits)
Universitätsbibliothek der TU Berlin
Sekt. HT1, EMH Raum 028 Einsteinufer 11-15 D-10587
Berlin E-Mail: brigitte.pott@ub.tu-berlin.de

Dr. Ute Welscher (Publications)
Themenfeld Kultur und Bildung Bertelsmann Foundation
/Bertelsmann Stiftung Carl-Bertelsmann-Str. 256 D-33311
Gütersloh E-Mail: ute.welscher@bertelsmann.de

Guests

1. Dr. Jürgen Bunzel (DFG - Scientific Literature and
Information Systems)
Deutsche Forschungsgemeinschaft (DFG), III N 2
Kennedyallee 40 D-53175 Bonn
E-Mail: juergen.bunzel@dfg.de
2. Elke Dämpfert (DBV / BDB Office)
Bundesvereinigung Deutscher Bibliotheksverbände e.V.
(BDB) Deutscher Bibliotheksverband e.V. (DBV)
Geschäftsstelle Straße des 17. Juni 114 D-10623 Berlin
E-Mail: daempfert@bibliotheksverband.de
3. Ulrike Lang (Bibliothek & Information International)
Staats- und Universitätsbibliothek Carl von Ossietzky
Von-Melle-Park 3 D-20146 Hamburg
E-Mail: lang@sub.uni-hamburg.de

71st IFLA Council and General Conference Oslo, 2005

During the 66th IFLA General Conference in Jerusalem, 13-
18 August 2000, the IFLA Executive Board announced that
the 71st IFLA General Conference and Council, in 2005, will
be held in Oslo, Norway. The conference dates are: 14th of
August until Friday 19th of August 2005

For information regarding the conference please contact:
Norwegian Library Association
Malerhaugveien 20
N-0661 Oslo, Norway
Email: tore.andersen@norskbibliotekforening.no
Telephone: + 47 22688550 Telefax: + 47 22672368

73rd IFLA's General Conference and Council in 2007 - Durban, South Africa

Ingrid Parent, Chair of the IFLA Conference Planning Committee, announced during the closing ceremony of the IFLA Conference held in Glasgow, 18-24 August 2002, that the 2007 conference would be held in Durban, South Africa.

The Governing Board had decided earlier in the week to confirm its earlier decision to hold the 2004 conference in Buenos Aires, Argentina.

The complete list of conferences from 2003 - 2007 is:

2003: Berlin

2004: Buenos Aires

2005: Oslo

2006: Seoul

2007: Durban

(Ross Shimmon, Secretary General IFLA, August 2002)

Advance notice - call for nominations

This is advance notice that a call for nominations for:
President-elect 2003-2005 (to serve as President 2005-2007)
Vacancies for places on the Governing Board to serve 2003-2005
Vacancies on Section Standing Committees to serve 2003-2007.

The closing date for nominations will be set for February 2003.

Elections will be held by postal ballot during March and April 2003.

Those elected will take up their positions during the IFLA conference to be held in Berlin in August 2003

The Glasgow Declaration on Libraries, Information Services and Intellectual Freedom

Meeting in Glasgow on the occasion of the 75th anniversary of its formation, the International Federation of Library Associations and Institutions (IFLA) declares that:

IFLA proclaims the fundamental right of human beings both to access and to express information without restriction.

IFLA and its worldwide membership support, defend and promote intellectual freedom as expressed in the United Nations Universal Declaration of Human Rights. This intellectual freedom encompasses the wealth of human knowledge, opinion, creative thought and intellectual activity.

IFLA asserts that a commitment to intellectual freedom is a core responsibility of the library and information profession worldwide, expressed through codes of ethics and demonstrated through practice.

IFLA affirms that:

Libraries and information services provide access to information, ideas and works of imagination in any medium and regardless of frontiers. They serve as gateways to knowledge, thought and culture, offering essential support for independent decision-making, cultural development, research and lifelong learning by both individuals and groups.

Libraries and information services contribute to the development and maintenance of intellectual freedom and help to safeguard democratic values and universal civil rights. Consequently, they are committed to offering their clients access to relevant resources and services without restriction and to opposing any form of censorship.

Libraries and information services shall acquire, preserve and make available the widest variety of materials, reflecting the plurality and diversity of society. The selection and availability of library materials and services shall be governed by professional considerations and not by political, moral and religious views.

Libraries and information services shall make materials, facilities and services equally accessible to all users. There shall be no discrimination for any reason including race, national or ethnic origin, gender or sexual preference, age, disability, religion, or political beliefs.

Libraries and information services shall protect each user's right to privacy and confidentiality with respect to information sought or received and resources consulted, borrowed, acquired or transmitted.

IFLA therefore calls upon libraries and information services and their staff to uphold and promote the principles of intellectual freedom and to provide uninhibited access to information.

This Declaration was prepared by IFLA/FAIFE. Approved by the Governing Board of IFLA 27 March 2002, The Hague, Netherlands. Proclaimed by the Council of IFLA 19 August 2002, Glasgow, Scotland

Statement on Libraries and Sustainable Development

Meeting in Glasgow on the occasion of the 75th anniversary of its formation, the International Federation of Library Associations and Institutions (IFLA),

Declares that all human beings have the fundamental right to an environment adequate for their health and well-being.

Acknowledges the importance of a commitment to sustainable development to meet the needs of the present without compromising the ability of the future.

Asserts that library and information services promote sustainable development by ensuring freedom of access to information.

IFLA further affirms that:

The international library and information community forms a network that connects developing and developed countries, supports the development of library and information services worldwide, and ensures these services respect equity, the general quality of life for all people and the natural environment.

Library and information professionals acknowledge the importance of education in various forms for all. Library and information services act as gateways to knowledge and culture. They provide access to information, ideas and works of imagination in various formats, supporting personal development of all age groups and active participation in society and decision-making processes.

Library and information services provide essential support for lifelong learning, independent decision-making and cultural development for all. Through their vast collections and variety of media, they offer guidance and learning opportunities. Library and information services help people improve educational and social skills, indispensable in an information society and for sustained participation in democracy. Libraries further reading habits, information literacy and promote education, public awareness and training.

Library and information services contribute to the development and maintenance of intellectual freedom and help safeguard basic democratic values and universal civil rights. They respect the identity, independent choice, decision-making and privacy of their users without discrimination.

To this end, library and information services acquire, preserve and make available to all users without discrimination the widest variety of materials, reflecting the plurality and cultural diversity of society and the richness of our environments.

Library and information services are helping to tackle information inequality demonstrated in the growing information gap and the digital divide. Through their network of services, information on research and innovation is made available to advance sustainable development and the welfare of peoples worldwide.

IFLA therefore calls upon library and information services and their staff to uphold and promote the principles of sustainable development.

This Declaration was approved by the Governing Board of IFLA meeting on 24 August 2002 in Glasgow, Scotland, United Kingdom.

Tips for TRIPS - A Guide for Libraries and Librarians to the Agreement on Trade-Related Aspects of Intellectual Property Rights (TRIPS)

There are very few countries today that are not members of the World Trade Organization (WTO). Today it has over 140 members (China joined recently, and some 30 more countries are in the process of joining). The WTO is an international body which administers rules covering international trade. These rules are set out in a range of agreements, including the General Agreement on Trade and Tariffs (GATT).

When a dispute arises about trade matters between two countries, the WTO also provides for a dispute settlement procedure. A WTO member can take a complaint about another country to a dispute settlement panel which determines whether or not that country is complying with the agreed rules. If it is not in compliance and refuses to rectify the problem, the member that made the complaint can retaliate with trade sanctions up to the level of the damage which the original problem caused. There are other ways of dealing with non-compliance. For instance, in a recent case brought by the European Union, the US Copyright Act was found by a panel not to comply with WTO rules. At the request of the two parties, an arbitrator set a sum of financial compensation that would be payable to the EU by the US to account for the damage to copyright interests arising from the non-compliant provision in the US law.

An important part of the WTO treaty system is the Agreement on Trade-Related Aspects of Intellectual Property Rights (known as TRIPS). TRIPS is intended to set common standards for the intellectual property regimes of all member countries. It covers such different types of intellectual property as:

- Copyright and related rights
- Trademarks, including service marks
- Geographical indications
- Industrial designs
- Patents
- Layout-designs (topographies) of integrated circuits
- Undisclosed information, including trade secrets.

TRIPS sets standards for IP protection that are similar to the levels of protection that most developed countries had. Because most developing nations did not protect intellectual property to that extent before the TRIPS Agreement was concluded, they were given additional time to comply with TRIPS. Developing countries were due to comply in most

respects by 2000. All least-developed nations, which are members of WTO, are due to comply by 1 January 2006

(although this can be extended, and has already been extended for pharmaceutical patenting).

Of course, the most important type of intellectual property as far as libraries are concerned is copyright. The main effect of TRIPS, with respect to copyright, is that it imports most of the provisions of the Berne Convention for the Protection of Literary and Artistic Works (the Berne Convention). The Berne Convention is the oldest and most important international copyright treaty. It was first agreed to in 1886, and has been revised and expanded since then. 149 States are currently signatories to the Berne Convention.

The only provisions of the Berne Convention which have not been incorporated into TRIPS concern moral rights. Moral rights are the right of the author to control certain uses of their works to protect their reputation as artists, and for their authorship to be recognized. Moral rights are distinct from what are sometimes known as economic rights (such as the right to make copies or the right to broadcast).

Put simply, the provisions that TRIPS does incorporate from Berne require member countries to grant the following basic protection: - That the following subject-matter should be protected as 'literary and artistic works': "books, pamphlets and other writings; lectures, addresses, sermons and other works of the same nature; dramatic or dramatico-musical works; choreographic works and entertainments in dumb show; musical compositions with or without words; cinematographic works to which are assimilated works expressed by a process analogous to cinematography; works of drawing, painting, architecture, sculpture, engraving and lithography; photographic works to which are assimilated works expressed by a process analogous to photography; works of applied art; illustrations, maps, plans, sketches and three-dimensional works relative to geography, topography, architecture or science."

- That the author (or the owner of copyright) of a work be able to authorize: its reproduction in various forms, such as a printed publication; its public performance, as in a play or musical work; recordings of it, for example, in the form of compact discs, cassettes or videotapes; its broadcasting, by radio, cable or satellite; its translation into other languages, or its adaptation, such as a novel into a screenplay.

[Note that TRIPS/Berne does not specifically require that digital or online uses be covered (these are covered by the WIPO Internet Treaties which are not part of TRIPS). However, typically the right of reproduction will cover digital copying, such as scanning a publication or storing a copy on a hard drive.]

- That the duration for copyright protection for works should be the life of the author plus 50 years.

This level of protection for copyright owners is mandatory under TRIPS/Berne. However, TRIPS/Berne also allow for copyright exceptions which are very important for libraries and library users.

'Exceptions' are provisions of the copyright law which exempt certain types of uses from the control of copyright owners. For example, it is the copyright owner's right to control all reproductions of his or her work; however, an exception might allow a student to make a copy of part of this work for study purposes without paying anything or seeking permission.

Generally speaking, the rights of copyright owners are very broad and cover many uses while exceptions are narrow and cover more specific situations. (It is worth remembering, however, that rights do not cover all possible uses. For example, nothing in TRIPS/Berne gives copyright owners the right to control the physical movement of copies of a work, such as a library loan).

Exceptions are included in copyright legislation for public policy reasons. Just as the interests of the public are served by granting authors certain rights over their works so that they can be remunerated for their effort, so too are the interests of the public served by relaxing these rights in the cause of, for example, education or research.

Whether or not these exceptions are applied is basically the choice of a national government or legislature to decide. Berne/TRIPS simply requires that, where they exist in national law, they shouldn't unreasonably impair the copyright owner's interests. This is expressed in a so-called 'three-step test' which appears in Berne concerning exceptions that allow you to make copies without the copyright owner's permission, and which TRIPS then applied more generally to all forms of copyright (Article 9.2 of Berne, Article 13 of TRIPS). In the Berne Convention this provides that countries can permit reproduction of copyright works without the permission of the copyright owner 'in certain special cases, provided that such reproduction does not conflict with a normal exploitation of the work and does not unreasonably prejudice the legitimate interests of the author.'

This possibility of exceptions to the rights of copyright owners within the scope of this three-step test has led to a wide variety of useful exceptions around the world.

Perhaps the most well-known of these is the United States fair use doctrine which permits any use of copyright for free and without permission provided it is 'fair'. For example, a famous case concerned whether it would be fair use to videotape a TV program to watch it later. Whether something is fair or not is determined according to the following four factors: the purpose and character of the use, including whether such use is of a commercial nature or is for non-

profit educational purposes; the nature of the copyrighted work; the amount and substantiality of the portion used in relation to the copyrighted work as a whole; and the effect of the use upon the potential market for or value of the copyrighted work.

The fair use doctrine allows libraries and libraries users to do many things that would otherwise infringe copyright. In the US, and in many other countries around the world, there are exceptions which allow private citizens to make copies for their own use (and this use does not have to be for the purposes of research or study). Other exceptions allow libraries to share resources; for example, one library that lacked a certain article can request it from another library. Some countries have exceptions to benefit their schools and universities; they are able to put together 'reading bricks' or transmit material to distance education students for free or at least at discounted rates.

It is important to remember that copyright law exists for the benefit of society as a whole, not just so that writers and publishers can make money. Sometimes the interests of society are better served when the rights of owners don't apply.

By enacting exceptions and allowing a greater use of copyright material by students, researchers, teachers and librarians in developing nations, those nations will be helping to promote copyright's ultimate goal: the increase of knowledge.

(IFLA Committee on Copyright and other Legal Matters - CLM, August, 2002)

Publishers and Librarians Promote Freedom of Expression

An international group of librarians and book and journal publishers re-asserted the importance of freedom of expression for democracy, creativity and prosperity, expressing its willingness to further promote and work towards ensuring respect of this fundamental human right.

The joint statement on freedom of expression was agreed by the Joint Steering Group, established by the International Federation of Library Associations and Institutions (IFLA) and the International Publishers Association (IPA).

The statement reiterates the need to put into place national legal frameworks in accordance with international instruments guaranteeing the freedom of expression and calls for a full application of the principle in the print and the electronic environments. Both organisations commit themselves to oppose steadfastly any attempts to restrict this fundamental freedom.

Alex Byrne, Chair of the IFLA Free Access to Information and Freedom of Expression Committee declared:

"In a world of turmoil, it is vitally important for global understanding that all peoples should be able to express their views and read and see the views of others. Librarians and publishers share a commitment to ensuring the widest possible access to information. IPA and IFLA have jointly pledged to promote freedom of expression and access and to resist attempts to censor or inhibit printed or digital publication".

Lars Grahn, Chair of the IPA Freedom to Publish Committee said: "It is a core mission for librarians and publishers to guarantee everyone's right to express opinions in written forms without interference. The Internet has led to an accelerated exchange of information throughout the world, but which in turn can give rise to new types of censorship. IFLA and IPA now have to fight on both the print and digital fronts to promote and defend the freedom of expression, and in particular the freedom to publish."

Full text: [A Joint Statement on Freedom of Expression \(http://www.ifla.org/V/press/ifla-ipaf.htm\)](http://www.ifla.org/V/press/ifla-ipaf.htm)
(IFLA/IPA Joint Press Release)

Publishers and librarians agree on the preservation of digital information

Agreement on the archiving and preserving of digital information has been reached by an international group of librarians and book and journal publishers.

The statement, entitled "Preserving the Memory of the World in Perpetuity" was agreed by the Joint Steering Group, established by the International Federation of Library Associations and Institutions (IFLA) and the International Publishers Association (IPA).

Ingrid Parent, IFLA's Co-Chair of the Steering Group said: "Among the many issues surrounding digital publications, their preservation is becoming increasingly urgent. Libraries, especially at the national level, have a key role to play in ensuring that the world's digital heritage is properly preserved so that it remains available for future generations."

Concern has been growing that much digital material has already been lost, because no attempt has been made to preserve it. In many countries there are long-established arrangements to preserve print materials for future generations. But this is often not the case for digital information. As a result, many electronic publications will not be preserved unless specific steps are taken to ensure their survival.

The statement commits both organisations to work together on joint initiatives to study the technical, economic and policy issues surrounding digital preservation.

Herman P. Spruijt, IPA's Co-Chair of the Steering Group said: "At a time where digital information is growing exponentially, and increasingly has no print equivalent, it is of fundamental importance that publishers and librarians join forces to encourage the development and implementation of appropriate systems and research for the long-term archiving and preservation of electronic information."

Full text: [Preserving the Memory of the World in Perpetuity: a joint statement on the archiving and preserving of digital information](http://www.ifla.org/V/press/ifla-ipa02.htm) (<http://www.ifla.org/V/press/ifla-ipa02.htm>)

Further information from:

Benoît Müller, Secretary General International Publishers Association (IPA)
Avenue de Miremont 3 CH-1206, Geneva, Switzerland
Tel: +41 22 3463018 Fax: +41 22 347 57 17
Email: secretariat@ipa-uite.org

Ross Shimmon, Secretary General International Federation of Library Associations and Institutions (IFLA)
P O Box 95312
2509 CH, THE HAGUE Netherlands
Tel: +31 70 3140884 Fax: +31 70 3834827
Email: ross.shimmon@ifla.org

The members of the IFLA/IPA Steering Group are:

IFLA:

Ingrid Parent (Co-Chair), IFLA Governing Board member
Claudia Lux, IFLA Governing Board member
Sandy Norman, Copyright Consultant, UK
Ross Shimmon, IFLA Secretary General

IPA:

Herman P. Spruijt, IPA Executive Committee (Publisher, the Netherlands), Co-Chair
Ted Nardin, Chairman, Professional and Scientific Publishers Group, Association of American Publishers (Mc Graw-Hill Companies, USA)
Lex Lefebvre, Secretary General, STM
Benoît Müller, Secretary General, IPA
(IFLA/IPA Joint Press Release)

IFLA Structure

Round tables becoming sections

During its meeting in the Hague on 28 March 2002, the Governing Board approved that 8 round tables could be transferred into sections, in accordance with the recommendations of the Professional Committee (5 December 2001). The transition would come into effect from September 2002, after the Glasgow meeting. The newly formed sections would be subject to an evaluation period to see whether they had validity as a section. The Round Tables' current Executive Committees will function as Standing Committees ad interim until the next series of elections (October 2004-February 2005). During the Berlin

Conference (August 2003) the Interim Standing Committee will elect officers.

The new sections concerned are:

Division III:

Mobile Libraries Section

Division IV:

Newspapers Section

Division VI:

Management of Library Associations Section

Women's Issues Section

Division VII:

User Education whose name was changed to: Information Literacy Section

Continuing Professional Development and Workplace Learning Section

Library History Section

Library and Information Science Journals Section

Creation of a new section:

Division II:

Genealogy and Local History Section

IFLA Regional Managers and Core Activities Directors meet IFLA/HQ Staff, IFLA/HQ Office. Notes of a meeting at The Hague 16 and 17 October 2002

A meeting of IFLA Staff in the broadest sense was held on 16 and 17 October 2002 at IFLA/HQ in The Hague; the following were present: Magda Bouwens (IFLA/HQ), Elizabeth Maria Ramos de Carvalho (IFLA/LAC), Sophie Felföldi (IFLA/HQ), Pensri Guaysuwan (IFLA/Asia), Corine Koch (IFLA/PAC), Kelly Moore (IFLA/HQ), Josche Neven (IFLA/HQ), Stephen Parker (IFLA Journal - 17 Oct.), Karin Passchier (IFLA/HQ), Marie-France Plassard (IFLA/UBCIM), Birgitta Sandell (IFLA/ALP), Susanne Seidelin (IFLA/FAIFE), Henri Sène (IFLA/Africa), Ross Shimmon (IFLA/HQ), Marie-Thérèse Varlamoff (IFLA/PAC), Christine Zuidwijk (IFLA/HQ - 16 Oct.), Sjoerd Koopman (IFLA/HQ).

1. Ross Shimmon welcomed all participants to the IFLA/HQ office. All participants introduced themselves.
2. Each of the 3 IFLA Regional Managers introduced their offices and the specifics of their own work and regions.

Henri Sène explained that his office is generously hosted by the Dakar (Senegal) University Library. He has tried to be a link with IFLA members in Africa, and to give them logistical support if needed. The IFLA Africa Newsletter (French/English edition) was currently sent to approx. 350 subscribers.

Pensri Guaysuwan explained that the main challenge for "her" region is the immense geographic surface covered

by "Asia and Oceania" - it is nearly half of the world! She had submitted a report in writing

Elizabet de Carvalho reported that her office is hosted by the State Library of Rio de Janeiro. The staff consists of 3 senior librarians and a part time librarian, whereas volunteers help with a lot of tasks. The Spanish/English IFLA/LAC Newsletter is distributed twice yearly to 500 subscribers. As IFLA Clearing House, the LAC Regional Office distributes approximately 4,500 photocopies annually. She argued that the money allocated for participation at the LAC Standing Committee (SC) meetings will not be enough, once the SC reaches 20 members.

3. Introduction of 4 Core Activity Offices/Programmes by each CA Director

Brief presentations were given by:

Birgitta Sandell (IFLA/ALP) explained that in order to get approval for all projects to be executed, a balance has to be found of IFLA priorities, Regional Section's priorities and donors' priorities. An outstanding requirement nowadays is sustainability of projects. The ALP office does a lot of lobbying for support.

Marie-Thérèse Varlamoff (IFLA/PAC) concentrated on the office's work in the fields of disaster preparedness, digital preservation, permanent paper and reformatting newspapers. Two main areas of cooperation are the International Committee for the Blue Shield and the (UNESCO) Memory of the World Project.

Marie-France Plassard (IFLA/UBCIM) told that her office encompassed the oldest of IFLA's Core Activities. The original Universal Bibliographic Control (UBC) Programme at the British Library (London) had merged with the International (IM) MARC Programme at the Deutsche Bibliothek (Frankfurt) during the 1980's. The UNIMARC activities and the activities of producing the Newsletter "International Cataloguing News" will transfer to the National Library of Portugal in Lisbon. Marie-France will retire on March 2003.

Susanne Seidelin (IFLA/FAIFE) reported that FAIFE is currently setting up "regional centres", in Moscow and Chicago. The general situation of this Core Activity is currently very much determined by the lack of financial support from the Danish government that previously had been received. As a main challenge Susanne mentioned the realisation of the FAIFE objectives in the IFLA regions.

4. Introductions on various aspects of IFLA's work were presented by different IFLA/HQ staff members.

4.1 Kelly Moore gave a brief report on IFLA Membership. There are currently approximately 1,710 members. She would prefer to do IFLA membership recruitment in close co-operation with the regional offices and the core activity offices. Of great importance is the process of the restructuring of the fees structure for Association Members; a long process of proposals, discussions, meetings etc.

4.2 Josche Neven reported on some highlights of the Annual IFLA Conference, to be held in Berlin in August 2003. One of the challenges is to cope with programmes and the space required for a growing number of groups and meetings. A great deal of conference information is now available on the "Berlin" pages of IFLANET: <http://www.ifla.org/IV/ifla69/index.htm>

4.3 Sjoerd Koopman introduced IFLA's Publications Programme. It has been agreed that the Publications Committee overlooks the IFLA Journal, the books and reports, as well as IFLANET. The books programme consists of the IFLA Saur Series, the IFLA Professional Reports series, but certainly the publications of the Core Activities as well. More effort has to be invested in bringing them all together in terms of common promotion and publicity.

4.4 Stephen Parker reported on the latest developments on IFLA Journal. He has been the editor since the beginning of 2001, when he took over from Carol Henry. IFLA Journal is going well, but the representatives of the regions were explicitly invited to look for articles within their regions, and to let IFLA Journal have all the news that is appropriate. As of 2003, IFLA Journal will appear in 4 issues annually, although the number of pages per year will remain roughly the same.

4.5 Sophie Felföldi informed the group about the latest developments of IFLANET. In March 2003 the transfer from the National Library of Canada to INIST (France) as the host for IFLANET, was completed. The transfer was an enormous task, but now Sophie is very satisfied with the working relations with the colleagues at INIST - like the transfer itself, the daily operations are proceeding very smoothly. It has been suggested to set up a course "How to use IFLANET".

4.6 Ross Shimmon sketched the current situation of the IFLA finances in general and the financial situation of the Core Activities in particular. Membership fees continue to be the most important part of IFLA's income. Nowadays members receive invoices on which they can add optional amounts. Next in importance are the contributions by Corporate Partners. Following these in volume are the incomes from the annual conferences: 7% of the registrations and 10% of the exhibition sales. Additional income is generated from sales of publications

and merchandise. Ross summarised the (financial) history and present situation of the Core Activities. There has been a continuous struggle to allocate roughly the same amount from the Core Activities Fund to the current Core Activities.

5. Upcoming elections

Ross Shimmon reminded everybody that recently letters have been sent out with invitations of nominations for the posts of President-elect, Governing Board members and Standing Committee members. He asked the colleagues from the Regional Offices and the Core Activities Offices to support the nomination processes and the following elections by all possible means.

6. Internal and external communication.

Sjoerd Koopman stated that some problems remain with regard to internal communication; he urged all colleagues from remote to please pay the necessary attention to communication by replying to queries by e-mail. Also some aspects of external communication were discussed.

7. Regional Offices

7.1 The Role and Position of Regional Offices/Managers.

The Governing Board has requested a report on the actual situation with the regional managers, following the review of all units within IFLA (boards, committees, sections, core activities).

It was agreed that the document that was drawn up in October 2002 would be taken as a starting point, to be elaborated to reflect the current situation. On this basis IFLA/HQ will draft a job description and an agreement between IFLA and the host institutions of the Regional Offices. The drafts will be sent to the Regional Managers for comment.

7.2 Budgets Regional Offices.

At the request of IFLA/HQ, the 3 Regional Managers have each submitted a budget proposal for 2003. Because they were different in approach, a template was discussed and agreed upon; this would be used by each of the 3 Regional Managers to submit a revised proposal.

7.3 The future of Division 8.

It was noted that the Chair of the Regional Division, Rashidah Begum, would make a proposal for an Open Session during the Berlin Conference (August 2003).

(11 November 2002 – Sjoerd Koopman)

IFLA-FAIFE site has moved! Please change your bookmarks.

We are delighted to announce that the integration of IFLA Committee on Free Access to Information and Freedom of Expression (FAIFE) site into the IFLA main site has been

completed successfully. Please change your bookmark: <http://www.ifla.org/faife/>

(Sophie Felfoldi Web Manager IFLA)

North American Mirror of IFLANET Now Launched

IFLA is very pleased to announce that the IFLANET North American mirror site, hosted by Queens Borough Public Library, Jamaica, New York, USA, is now up and running. This mirror site - an exact replica of IFLA's website - is a great significance to all our library partners world-wide and a very popular information resource for all those active in the field of information.

Since the transfer of the main site from the National Library of Canada to INIST, (Institut de l'Information Scientifique et Technique) France, IFLA has sought to provide better access to IFLANET for the North American continent. Queens Borough Public Library, through its Director, Gary Strong, offered its support to IFLA in establishing a mirror site for IFLANET in the United States, thereby creating additional channels of access to the information stored on IFLA's WWW-site. Please visit at: <http://ifla.queenslibrary.org/> or simply click on "North America" on IFLANET homepage at: <http://www.ifla.org/>

(Sophie Felfoldi - Web Manager IFLA)

Annual Conference: New Title

The Governing Board of IFLA has agreed to a new title that includes the word "library" and "information". It will attract more publicity to the profession and have greater impact in the city the conference was being held as the present acronym "IFLA" is not well-known to the general public. The title that has been adopted is: "World Library and Information Congress." The existing title would be retained as a sub-title to maintain continuity. It was agreed to adopt the new title with effect from the conference in 2004, although if the Berlin Organising Committee wanted to adopt it the Board would agree. It was also agreed that the title could be translated into languages other than the five working languages of IFLA in appropriate circumstances. (Rashida Begun – Chair Division 8)

IFLA/SIDA Bursary Recipient's Writing Report - IFLA Glasgow Conference

"I'm a librarian with 18 years of professional experiences in the Chinese public library. I always study English hard and pay close attention to the new developments in the international library sciences, but I never went out of my country before, had no chance to communicate with the colleagues of the other countries and have no access to compare the difference between the China and other countries' libraries with my own eyes. No words can express my sincere gratitude to IFLA, SIDA and all the people who

have gave me this chance to attend the 68th IFLA's conference. Without your financial support and help, I shall never have the opportunity to attend this important conference too far away from my country. It was great to see so many librarians from all over the world and to see what kind of projects there are around. Very energizing! It left a memorable impression on me and gave me great help in my job career. I shall never forget it.

During the conference, I have attended many symposium which were hold by some sections such as the Asia and Oceania, the Public Libraries etc., and also joined in some activities, such as the president-elect brainstorming session, Cultural Evening Gala Concert, Edinburgh Military Tattoo and visiting some libraries and so on. As a newcomer of IFLA, I was deeply impressed by the organisation and content of this international conference. There are so many topics that the librarians all over the world were very interested in. I have learnt a lot from it. And at the same time, I felt great pleasure to meet with so many prominent librarians from all over the world, such as Ms. Sandell, Mr. Ross Simmon, Mr. Michael Dowling, Mr. Robert Stuart and so on. Here I should express my gratitude to the staffs from CILIP, such as Ms Corrigan, Egger, Sue and all other peoples, who gave us a lot of help for our accommodation, traffic and others. Also I should especially express my gratitude to Ms Rashidah Begun bt.. Fazal Mohamed, the Chair of the Asia and Oceania Section, Dr. Gary E. Gorman, the Secretary of Asia and Oceania Section and Dr. Wu Jianzhong, the Director of Shanghai Library China. I thank them for giving me encouragement and help. It was their encouragement that helped me give a successful speech. In my paper, I introduced how China's public libraries carry out the information literacy education. It met the audiences great interests and made the many colleagues know a little about China's public libraries. After all, it was just in the recent twenty years that China has opened to the world. The world want to know China and China want to know the world. Here I will specially mention Ms. Barbara H. Clubb, the Chair of the Public Libraries Section and Borge Sondergard, the Secretary of the Public Libraries Section. They appointed me as the corresponding member of the Public Libraries Section and invited me to stand for election to the standing committee at the Berlin conference. Thank them for giving me a change to do something for IFLA and also for my country's libraries. I will try my best to strengthen the communication among China's public libraries and other country's libraries. I like to do something to build our librarian's home----IFLA, the sweet home of worldwide librarians.

Here I also want to give my forever memory to Ian, an excellent librarian. After I received the sad news about him, I couldn't control my feeling to cry, I saw his photo for a long time and though every word he said to us at the Bursary Reception. I will always remember him in my heart.

After I came to my country, I have given several reports to introduce the IFLA in my city and have written a paper on my city's newspaper. More and more people get to know about IFLA. Hubei provincial library which is another public library in my city will join IFLA this year. Next month, the China Society for Library Science will hold the young scholar forum and invite me to give a speech to introduce IFLA. I will tell my experience and encourage more and more China's young librarians to attend IFLA's conference, pay attention to it and support it. Now I am setting to translate the IFLA/UNESCO School Library Guideline into Chinese with other two persons. We want more and more China's librarians know more about the developments in the world.

Here I should say that I have benefited a lot from this conference. As the assistant of the director, my task is to assist the director with the management of the professional work in our library. In the work, the problems I meet mostly are how to work out the development plan for our library. This makes me have to be well-informed on the trends of library science throughout the world, acquaint with the advanced managing ways and use the successful experience of the well-developed library for reference. During the conference, I got many new ideas from the colleagues and make many friends from various countries. So when I meet some difficulties, I can exchange the ideas, discuss some problems and consult with other countries' librarians. Also I can know more about the developments in the world.

At the last, I would like make some suggestions to IFLA and its contributors. I hope that more and more librarians from the developing countries can get more and more opportunities to attend the conference and get opportunity to study in the developed libraries. It will give a great help to them and promote the library's development in the developing countries. I hope that I can visit more and more libraries at the next conference."

(Li Jingxia Associate Research Librarian of Wuhan Library
Wuhan, China)

IFLA CORE ACTIVITIES

ADVANCEMENT OF LIBRARIANSHIP PROGRAMME – ALP

Meeting of ALP Advisory Committee in Uppsala, 10th-15th October, 2002

1. Present

Gunilla Natvig (ALP); Lenmart Dahlberg (ALP); Rashidah Begun (President of Division 8 and Asia and Oceania Section); Jacinta Were (Secretary Division 8 and President Africa Section); Roberto Jorge Servidio (President Latin America and the Caribbean Section); Gary Gorman

(Secretary Asia and Oceania Section); Ellen Tise (Secretary Africa Section and member of IFLA Governing Board); Maria Isabel Cabral da Franca (acting Secretary Latin America and the Caribbean Section); Pensri Guaysuwan (IFLA Regional Office Manager Asia and Oceania); Henri Sène (IFLA Regional Office Manager Africa); Elizabet Maria Ramos de Carvalho (IFLA Regional Office Manager Latin América and the Caribbean).

The Secretary General of IFLA, Mr. Ross Shimmon, was also present to the meetings.

2. Evaluation of Activities for 2000-2002

With support from ALP, the Division-8 Sections have managed to successfully implement several projects in their respective regions in line with IFLA and ALP priorities.

Asia and Oceania	6 Projects
Africa Section	7 projects
Latin America & the Caribbean	5 projects

Reports revealed that a lot of effort has been made by the Regional Sections to monitor the progress of projects to ensure effective implementation. Where possible, the Standing Committee (SC) members have initiated the projects to ensure relevance to the set priorities and goals.

The CB through the chair, conveyed gratitude to the Nordic Support Group and the rest of the donor community for the support received over the years. Mr. Ross Shimmon, the general secretary of IFLA thanked the donor community on behalf of IFLA

3. Plan for 2003-2004 Activities

Division-8 Priorities

The meeting identified priorities for 2003-2004 as follows

- Information Literacy
- Education and Training
- Development of Library Associations
- ICT

These priorities are in line with IFLA priorities and in line with ALP programme.

Each Section to come with priorities in line with the Division's priorities.

Each Section to come with strategic Plan for 2003-2004 in line with IFLA priorities.

4. Funding:

Birgitta Sandell, Director of ALP Core Activity, noted that funding was progressively becoming a problem. Major funding agencies, like DANIDA are pulling out. This poses a major problem to the future of donor-funded projects. Division-8 as the main beneficiary stands to lose greatly.

Regional activities should identify priorities and take into consideration areas that are likely to attract donors, for example:

- Poverty reduction,
- Information literacy,
- Cultural heritage,
- Marginal groups,
- ICT.

Sections should help to look for additional funds, particularly at the national level.

ALP should broaden possibilities of funding beyond Nordic countries.

Look into possible collaboration with other funding agencies. (World Bank, Carnegie Foundation, Bill & Melinda Gates, etc.)

Regions should take advantage of PC budgets for projects.

5. Collaboration with other IFLA Divisions

The meeting noted that commendable efforts have been made by both Division-8 and other Divisions to achieve this goal. During Glasgow conference a lot of efforts were made to have representations in other Divisions. It was however observed that in some cases, this had been done without much planning and was therefore not very effective. In view of this observation the meeting recommended the following:

- Any IFLA activities planned by any Division in the Regions should be implemented with consultation of the region in question
- Such activities should be discussed with the region concerned well in advance to ensure that they are relevant to the priorities of the region in question
- Before approving any strategic plan, IFLA HQ should ensure that there is evidence of collaboration with the regions/sections mentioned in the plan.

6. IFLA 2003(Berlin) Activities

The Meeting agreed on the following activities for IFLA 2003:

- Workshop on strategic Planning
Theme: "Mapping our future: Strategic Planning for Developing Regions"

- Division-8 Caucus
- Poster Session for each Section

Theme: "Centres for Information: Contribution of Regional Sections in local communities and in the global network"

- Joint Workshop with Section on Management of Library Associations

7. Meeting with Ross Shimmon

Division 8 CB members had a golden opportunity of meeting with Mr. Ross Shimmon, IFLA General Secretary who clarified several issues on IFLA structure, management and policy. He also updated the members on the current situation on funding.

IFLA's Core activities have been seriously affected by withdrawal of DANIDA and other funding agencies:

- IFLANET support by National Library of Canada was withdrawn. It has been moved to East of France. It is more efficient but more expensive.
- British Library has withdrawn support of Voucher System. IFLA has to find a solution.
- UBCIM Dutch Bibliotech has withdrawn support for Unimarc Project. National Library of Portugal has agreed to take on the project.
- DANIDA has ended support to ALP Programme and FAIFE. IFLA has to look for other sources of funding.
- PAC is one of the few core activities not affected.

IFLA community is requested to understand the funding situation and help where possible.

Responsibilities of regional offices will be discussed more in The Hague.

The meeting was closed with a reception in the afternoon of October 15th 2002.

(Jacyntha Were – Secretary Division 8, Chair Africa Section)

COMMITTEE ON FREE ACCESS TO INFORMATION AND FREEDOM OF EXPRESSION - FAIFE

Launch of the IFLA/FAIFE Summary Report 2002: Libraries, Conflicts and the Internet

The IFLA/FAIFE Summary Report 2002: "Libraries, Conflicts and the Internet" will discuss Internet accessible information and censorship; present an overview of the global situation relating to libraries and information services and intellectual freedom; look at the Internet as the information tool of the 21st century; introduce the topic 'libraries and conflicts', which sadly enough has become more and more pressing for the international library community; and finally discuss some of the possibilities on how to respond when intellectual freedoms are at stake. Price: 10 USD. Available from: The IFLA/FAIFE Office: faife@ifla.org

Promoting internationally accepted values and ethics in the wake of the "war against terrorism" - Intellectual freedom is the right of every individual both to hold and express opinions and to seek and receive information; it is the basis of democracy; and it is at the core of library service. In an increasingly interconnected world, information is more crucial than ever. The human right to freedom of expression and freedom of access to information is the foundation of both individual and societal autonomy. Unhindered access to information is essential to freedom, equality, global understanding and peace.

The Chair of the IFLA/FAIFE Committee Mr Alex Byrne said: "Since the launch of the first IFLA/FAIFE World Report in August 2001 the world has witnessed the tragic

events of September 11, 2001 and in the subsequent "war against terrorism". In several countries parliaments have passed terrorist acts. Most include provisions limiting access to information and, often, freedom of speech. In some countries freedom of access to information is definitely at stake. Surveillance of Internet use and e-mail communication in libraries may be one of the undesirable consequences for libraries and information services and their users - protecting the privacy of their clients a new demanding task. Use of Internet filtering, censorship and self-censorship are other examples of how we react, in the name of democracy, when we feel democracy is threatened. How far we will go and how can we safeguard the role of libraries and information services as institutions providing access to information? The situation has reinforced the importance of promoting vigorously internationally accepted values and ethics".

Armed conflicts and access to information

We have witnessed armed conflicts in Afghanistan and the dramatic escalation of the conflict between Israel and the Palestinians. The destruction of libraries, library materials and administrative and cultural heritage documents has been reported in these and other areas. The report debates how the international library community can respond to this challenge.

The Internet and the digital divide

The use of Internet is generally growing by the month. At the same time the information gap between developed and developing countries increases. Though we are also witnessing a growth in Internet use in developing countries it cannot in any way match that of the information-rich nations. The past year has shown an increase in the use-by-payment services on the Internet - unaffordable for libraries and their clients in developing countries. Instead of attempts to narrow the digital divide it seems a further decrease should be our concern. The special focus on the Internet, libraries and information services and conflicts in this year's IFLA/FAIFE Summary Report is a contribution to advance the discussion of these topics.

FAIFE - an IFLA Core Activity

FAIFE is an initiative within IFLA to defend and promote the basic human rights defined in Article 19 of the United Nations Universal Declaration of Human Rights. The FAIFE Committee and Office further freedom of access to information and freedom of expression in all aspects, directly or indirectly, related library and information services. FAIFE monitors the state of intellectual freedom within the library and information community worldwide, supports IFLA policy development and cooperation with other international human rights organisations, and responds to violations of freedom of access to information and freedom of expression.

IFLA/FAIFE World Report Series

The IFLA/FAIFE World Report on Libraries and Intellectual Freedom, published in 2001, was the first attempt to systematically collect information on freedom of access to information related to libraries and information services and their customers and provided a picture on the status of intellectual freedom with regards to libraries and information services and librarianship in a global perspective. To offer timely and detailed summaries of the state of intellectual freedom and libraries worldwide, we have developed "The IFLA/FAIFE World Report Series": the IFLA/FAIFE World Report published bi-annually and in alternate years the IFLA/FAIFE Summary Report. We would like the series to become the authoritative source on libraries and information services and intellectual freedom in a global perspective.

Contact information

Mr Alex Byrne, Chair IFLA Committee on Free Access to Information and Freedom of Expression

Sydney, Australia.

Tel: +61 2 9514 3332, Fax: + 61 2 9514 3331.

Email: alex.byrne@uts.edu.au

Ms Susanne Seidelin, Director IFLA FAIFE Office
Copenhagen, Denmark.

Tel: +45 3258 6066 ext 532, or +45 32 58 70 77 dial 532,

Fax: +45 32 84 02 01.

Email: susanne.seidelin@ifla.org or sus@db.dk

Website: www.ifla.org/faife/

UNIVERSAL BIBLIOGRAPHIC CONTROL AND INTERNATIONAL MARC - UBCIM

The 4th Update to the UNIMARC Manual - Bibliographic Format, published by K.G. Saur, is available now

Update 4 includes new fields for identifiers, awards, trademarks and holdings; existing fields for electronic resources, graphical material and classification numbers have been revised; coded data lists have been extensively updated. In addition, many new examples of UNIMARC records have been included to illustrate the application of the format.

UNIMARC Manual-Bibliographic Format-2nd Edition -
Update 4 München:Saur,2002. ISBN 3-598-11215-7 EUR
38.00

IFLA DIVISIONS AND SECTIONS

IFLA CATALOGUING SECTION

Treatment of publications in multiple formats: proposals initiated by the IFLA Section on Cataloguing's ISBD Review Group

Recognizing the increasing incidence of resources published

in more than one physical medium, and the challenges that these publications pose for bibliographic control, an ad-hoc committee of the IFLA ISBD Review Group was charged with investigating the treatment of publications in multiple formats. Within this context, the Study Group considered (1) the use of multiple ISBDs and the use of multiple general material designations ([gmd's]), (2) the order in which elements for multiple formats should be treated, and (3) the number of bibliographic records to be created for multiple versions. Those discussions have resulted in a number of proposed additions or changes to the ISBD(M) text which are now being issued for worldwide review. The proposals are available for consideration at: <<http://www.ifla.org/VII/s13/pubs/multiplefrm.htm>>.

While each of the issues deserves careful review, the IFLA ISBD Review Group requests that particular consideration be given to the recommendation concerning the number of bibliographic records to be created for multiple versions. There is currently no consistency among national bibliographic agencies as to the number of records to be created for multiple versions, and, even in some cases within an agency, there is variability of approach depending on what type of materials are being catalogued. The Study Group agreed that ISBDs need not be more prescriptive, but, rather, should provide a framework that is flexible and accommodating to local constraints and requirements without sacrificing cataloguing consistency. Nonetheless, such flexibility of application has serious implications for those who exchange bibliographic information.

IFLA EDUCATION AND TRAINING SECTION

Final Report of the IFLA Social Responsibilities Discussion Group

The need for an IFLA body to specifically discuss the social responsibility of libraries and librarians was first discussed by a small group of IFLA participants at the 1996 IFLA meeting in Beijing. This led to an informal meeting on 31 August 1997 at the IFLA Copenhagen conference where Al Kagan distributed a list of 29 possible issues for consideration. These fell under three broad categories: general issues, libraries and library organizations, and librarians responsibilities and ethical responses. This ad hoc group from 6 countries formed an Interim Coordinating Committee to solicit support from IFLA members to establish an official IFLA body, find a home under one of the IFLA sections, and determine scope, goals, and an action plan.

The Interim Coordinating Committee included: Ismail Abdullahi (School of Library and Information Studies, Clark Atlanta University, USA), Kristine Abelsnes (Statoil Biblioteket, Norway), Josephine Andersen (South African

National Gallery Library), Helen Ladrón de Guevara Cox (Centro Universitario de Ciencias Economico Administrativas, Universidad de Guadalajara, Mexico), Kalpana Dasgupta (Central Secretariat Library, Ministry of Human Resource Development, India), Alfred Kagan (Convener, University of Illinois Library, USA), and Dennis N. Ocholla (Department of Library and Information Science, University of Zululand, South Africa).

During the next few days, endorsements were received from 7 IFLA association members and 15 IFLA institutional members. The list is below:

Association Members American Library Association; Commonwealth Library Association; Kenya Library Association; Library and Information Association of South Africa; Nigerian Library Association; Norwegian Library Association; Special Libraries Association, USA

Institutional Members Central Secretariat Library, Dept. of Culture, Government of India; The College of Wooster Library, USA; Indira Gandhi National Centre for the Arts, India; Kenya National Library Service, Kenya; Loughborough University, Department of Information and Library Studies, UK; Macquarie University Library, Australia; National Institute of Research, Sri Lanka; Raja Ram Mohan Roy Library Foundation, Dept. of Culture, Government of India; South African Library, Cape Town, South Africa; State Library, South Africa; University of Alabama, School of Library and Information Science, USA; University of Pittsburg, School of Information Sciences, USA; University of Texas at Austin, Graduate School of Library and Information Science, USA; University of the West Indies, Dept. of Library and Information Studies, Jamaica; University of Zululand, School of Library and Information Science, South Africa.

The IFLA Section on Education and Training indicated its willingness to host the group.

A formal proposal was submitted to the IFLA Secretariat on 2 September 1997 which included the following intentions:

Scope - The SRDG will broadly address the role of libraries in society. The group will concentrate on the following broad themes: equality of access to library collections and facilities, the growing gap between library rich and poor between and within countries, and the "right to know."

Goals - For the first 2 years, primary focus will be on the theme of the growing gap between the library rich and poor both between and within countries. Sub-themes will include equality of access to electronic information, rural library development, the problem of fees for service, the library's role in literacy initiatives, and North-South library cooperation.

Action Plan - Develop a concept paper on addressing the growing gap between the library rich and poor. Establish liaison with other IFLA bodies working on similar themes.

Support other issues and initiatives that may arise.

The proposal was approved, and the first official meeting was held on 18 August 1998 at the IFLA Amsterdam conference. Six discussion papers were prepared for this meeting but unfortunately only one of the authors was able to be present. For this reason, only the abstracts were read and a wide-ranging discussion took place amongst the large number of attendees.

The sub-topics of the papers under the general theme of the information gap were: rural libraries in India (Kalpana Dasgupta, India), literacy in libraries (Josephine Andersen, South Africa), human resource development (Dennis Ocholla, South Africa), fees for library services (Kristine Abelsnes, Norway), North-South library cooperation (Ismail Abdullahi, USA), and the electronic information gap (Alfred Kagan, USA). These papers are posted on IFLANET at <http://www.ifla.org/VII/dg/srdg/index.htm#2>. Several speakers from the floor stressed the need for action, including the need to influence IFLA policies and programs. It was noted that several IFLA sections are addressing related themes, and that the Discussion Group might become a focal point for collecting information on what the various bodies are doing and helping to coordinate activities.

A composite discussion paper (<http://www.ifla.org/IV/ifla65/papers/126-72.htm>) with recommendations was presented to a large meeting by the Convener and further discussed at the 1999 IFLA Bangkok conference. The paper was also published in the IFLA Journal as follows:

"Kagan, Alfred, ed. The Growing Gap between the Information Rich and the Information Poor, Both Within Countries and Between Countries: A Composite Policy Paper. [Paper given at the 65th IFLA Council and General Conference, Bangkok, August 20-28, 1999, for the IFLA Social Responsibilities Discussion Group]. IFLA Journal 20, 1 (2000): 28-33. Online, available at <http://www.ifla.org/VII/dg/srdg/srdg7.htm>"

And the paper will be published in Tatiana V. Ershova and Yuri E. Hohlov, Libraries in the Information Society, Saur, 2002, a monograph in the IFLA Publications Series.

Due to time constraints, only 7 of the recommendations from the composite paper were discussed at the 1999 meeting of the IFLA Standing Committee of the Section on Education and Training. These were printed in IFLA Express No. 8 on 27 August 1999, and transmitted to the IFLA Professional Board.

The 14 recommendations were vigorously discussed and further strengthened and clarified at the IFLA 2000 Jerusalem meeting, attended by about 80 participants. The

recommendation on restructuring of IFLA was dropped due to the proposals already adopted at that conference. Attendees were then asked to volunteer for working groups to help implement the recommendations. About 30 people volunteered for the 13 working groups (one working group for each recommendation). The IFLA Section on Education and Training (SET), the Discussion Group's parent body, then voted to transmit the recommendations to the Coordinating Board (CB) of the IFLA Division of Education and Research. The CB then transmitted the recommendations to the IFLA Professional Board (PB) which approved them in general at their December 2000 meeting in The Hague.

The Convener found volunteers to chair the Working Groups, and they began their work in 2001. Progress reports were given at the Boston IFLA conference in August 2001. We agreed to consolidate the Working Groups through an e-mail discussion among the current Working Group chairs. We felt that having a smaller number of larger Working Groups would facilitate coordination with other IFLA bodies. And we agreed to apply for section status to gain independence of action, regular business meeting time slots, and some IFLA funding.

In September of 2001, we reduced the number of working groups down to five: covering Public Library and Literacy Development (recommendations 1-3 and 10, chaired by Kalpana Dasgupta), Fees for Library Services (recommendations 4 and 5, chaired by Kristine Abelsnes), Curriculum Development (recommendations 2 and 6, chaired by Dennis Ocholla), Digital Divide (recommendations 7-9 and 11, chaired by Al Kagan), and Library Profession (recommendations 12 and 13, chaired by John Harvey).

The Convener sent a formal request for Section status on 23 September 2001. The reply came on 21 January 2002 from Marian Koren, Secretary of Division 7. Our request was denied, and we were advised to continue for one more year to integrate our work into various appropriate IFLA bodies. On further communications with the Professional Coordinator, we were asked to relate our recommendations to IFLA Professional Priorities (PB DOC 00-111 and EB DOC 00-132).

Although the original organizers of the Discussion Group and many of the other working group participants were unhappy with this decision, we continued our work at the Glasgow IFLA conference in August 2002. The Convener prepared 3 documents for distribution: IFLA's Professional Priorities amended to show the connection to the IFLA SRDG's recommendations, a document listing accomplishments undertaken in support of the various recommendations, and a document proposing specific IFLA bodies that might be interested in follow-up for the various recommendations.

These documents were discussed and revised on 18 August 2002 at the Glasgow conference and the recommendations were further slightly refined and rearranged. Various comments were noted. A resolution was then written to officially transmit the recommendations to the IFLA Governing Board for appropriate follow-up work. This resolution was printed in IFLA Express No. 7 of 23 August 2002. It was approved by the IFLA Section on Education and Training, and then approved by the IFLA Council on 23 August 2002. There were no votes opposed and 31 abstentions in the Council. The resolution notes that the organizers of the Discussion Group will provide support and advice on implementation during the next planning cycle.

Here is the resolution:

Professional Resolution

Resolution on follow-up of the work of the Social Responsibilities Discussion Group

The IFLA Social Responsibilities Discussion Group, after three years of work, urges IFLA's Governing Board to insure that its recommendations for action to IFLA's bodies be considered for implementation during their next planning cycle.

It asks the Governing Board to pass on the recommendations to the appropriate IFLA bodies by the Secretariat staff.

The organizers of the Social Responsibilities Discussion Group will provide support and advice.

A Final Note

The IFLA Social Responsibilities Discussion Group has clearly addressed information gap issues in all countries, rich and poor, throughout the world. However we note that more focus on third world concerns would go a long way in reorienting IFLA to address these issues for all concerned. For that reason, we want to highlight Recommendation 13 and our follow-up suggestion.

13. IFLA should continue to work toward putting the concerns of Third World librarianship at the center of its program and activities.

We suggest that all IFLA projects address third world concerns in their initial formulation. This should be formalized by asking the appropriate question on all project submission forms

(Alfred Kagan, Convener September, 2002)

Share Your Interests in Library and Information Science Education and Training with Others by Joint IFLA's Section on Education and Training

Current members include representatives of universities, schools of library studies, national libraries, special libraries, national and international library associations, as well as many individuals who represent their own interests in library and information science education and training.

The Section is currently working on a revision of the "World Guide to Library Archive and Information Science Education," (last edition, 1995) SET recently completed the "Guidelines for Professional Library and Information Education." Numerous other projects have been and are currently under consideration.

How to become a member? Associations and institutions should have the highest officer contact IFLA Headquarters to register as a member.

How can people become new members to IFLA and the Education and Training Section? An application form should be submitted to IFLA Headquarters. For information on the various categories of membership, see:

<http://www.ifla.org/III/members/index.htm>

If you are already a personal or student members and not a member of SET, you should contact IFLA Headquarters to join SET either by substituting this section for another or by paying an additional EUR 45. To join as a new personal or student member, go to

<http://www.ifla.org/III/members/form3.htm>

(Terry L. Weech - Secretary for Section on Education and Training SET)

INFORMATION LITERACY SECTION

Guidelines for Information Literacy

Do your institution or country have guidelines or standards on information literacy? Please, send us a copy or your web address, if you have such a document. The new IFLA Section on Information Literacy has the project to draft international guidelines for users education. Your work can help us to identify library standards in different countries and libraries.

(Jesus Lau, Chair, INFOLIT section (jlau@uv.mx))

LATIN-AMERICA AND THE CARIBBEAN SECTION

Latin America and the Caribbean Standing Committee Meetings - Glasgow, Scotland, 18-23 August 2002

There were two sessions of the IFLA/LAC Section in Glasgow in the framework of the IFLA General Conference. The following Standing Committee members were present: Roberto Jorge Servidio (Argentina), Chair, Maria Isabel

Cabral da Franca (Brazil) acting Secretary, Elizabet Maria Ramos de Carvalho (Brazil), Manager of IFLA-LAC's Regional Office, Ana Cecilia Torres (Costa Rica), Clara Budnik (Chile), César Castro Alliaga (Peru), Elsa Ramirez Leyva (Mexico), Gloria Maria Rodriguez Santamaria (Colombia), José Adolfo Rodriguez Gallardo (Mexico), Marcia Rosetto (Brazil), Marta Teny (Cuba), Sueli Angélica do Amaral (Brazil).

The following corresponding members were present: Blanca Hodge (St. Maarten) and Marie-Françoise Bernabé (Martinique).

The meeting included Gunilla Natvig, representing the ALP Programme.

The following Committee Members were excused Loly D'Elia, Secretary of the Committee (Venezuela), Claudia Rodriguez (Argentina), Maria da Conceicao Gama Santos (Brazil) and Victor Federico Torres (Puerto Rico).

The meeting also included the following persons: Adele Fasick (EUA), Barbara Immroth (EUA), Bruno Gnassi (Canada), Carmen Madrid (Spain), Christine Mc Donald (EUA), Diann Rusch-Feja (Germany), Dorothy Mc Carry (EUA), Filiberto Felipe Martinez (Mexico), Gonzalo Amarzun (Chile), Irene Ladrón de Guevara (Venezuela), Irma (Russia), Jesus Garcia (Mexico), Judy Field (EUA), Ludmila Popow Mayrink da Costa (Brazil), Manie-Térése Varlamoff (France), Marília Guedes Pereira (Brazil), Monica Cremer (Germany), Monica Gomez (Mexico), Pia Pereira (Brazil), Sandra Rogel (Chile), Sigrid Lima (Brazil), Sophia Jordan (EUA), Marialyse Délano (Chile), Barbara Immroth (EUA), Jennifer Joseph (Trinidad and Tobago), Alvaro Caballeros (Guatemala), Elizabeth Watson (Barbados), Waldo Espinar (Bolivia), Martin Vera (Mexico), Manibel Vallejos Vasquez (Costa Rica), Cnistine Maia (Brazil), Andrea Perna (Brazil), Maria Aparecida de Lima (Brazil), Gonzalo Omarzün (Chile), Andrés Reyes R. (Peru), Norma Amem-Kpodo (Jamaica).

Elizabet de Carvalho reported to the Committee that she had attended meetings on the previous day, accompanied by Maria Isabel Franca in order to strengthen relations and demonstrate an interest in carrying out tasks and workshops jointly. They attended meetings of the following 13 Sections:

- Continuous Professional Education
- Governmental Information and Official Publications
- Information Technology
- Libraries for the Visually -Impaired
- Libraries for Disabled Persons
- Library Services and Parliamentary Information
- Management and Marketing
- Management of Library Associations
- National Libraries
- Preservation and Conservation
- Public Libraries

- Reading
- University Libraries and other General investigation Libraries

She reported that she had also attended the FAIFE meeting with the same objective. Elsa Ramirez Leyva participated in the meeting of the Reading Section, and Sueli do Amaral attended the meeting of the Marketing Section.

She thanked representatives present from other Sections and asked them to introduce themselves to the group and report on their proposals.

(a) Bruno Grassi (Canada), President of Governmental Information and Official Publications, demonstrated his interest in engaging in exchanges and loans of governmental publications with Latin American and Caribbean countries. He also indicated that a pre or post conference will be held in Buenos Aires 2004 in Brazil, on "e-government", in conjunction with the Public and Parliamentary Libraries Sections.

(b) Manie-Therése Varlamoff, Co-ordinator of PAC expressed her interest in carrying out work in the region and she commented on topics of similar interest. She referred also to issues at the PAC Centre in Venezuela, which for financial reasons has not been more active. She proposes to create a network formed by Latin American and Caribbean countries with a view to implementation of PAC. Apart from Venezuela, she is interested in establishing links with other countries in order to create more focal points. Marie-Therése raised the issue of organizing a seminar on Preservation and Conservation and suggested conducting it in 2003 during the ACURIL Conference. Marie-Therése asked Lourdes Feria Basurto, from the University of Colima (Mexico), to present a CD in Spanish on preventive conservation of national documents: "Safeguarding our documentary heritage". Some copies were distributed and two copies sent to the Clearinghouse.

(c) Pia Leth representative for the Classification and Indexing Section, Clara Budnik who is also a member of the Public Libraries Section and Judith Field, from the Education and Training Section, expressed the interests of their respective Sections in working with Latin America and the Caribbean.

(d) Monika Cremer, Secretary for the Audiovisual and Multimedia Section, indicated she would like to engage in joint efforts for the Buenos Aires Conference 2004.

(e) Adele Fasick expressed the interests of the Reading Section in establishing contact with IFLA-LAC for the promotion of reading and its impact on the internet.

(f) Kirsten Leth Nilsen, Secretary for the Library Services and Multicultural Populations Section, Christine Mc Donald and Carmen Madrid of the same Section, demonstrated their interest in working with countries with indigenous populations, such as Columbia, Costa Rica, Peru and Venezuela.

(g) Sueli Angelica do Amaral indicated the interest of the Management and Marketing Sections in carrying out a satellite meeting during the Buenos Aires Conference 2004.

(h) Julia Gelfand, President of the Science and Technology Section, spoke about their publications and was interested in circulating them in our region. She asked IFLA-LAC to introduce candidates to members of the Section.

(i) Diann Rusch, representative for the Information Technology Section reiterated their interest, already demonstrated in Boston, in co-operating with IFLA-LAC, to conduct a workshop in conjunction with the Education and Training Section as a pre-Conference in Buenos Aires 2004.

The Chair of the Section Roberto Servidio presented his report.

The IFLA/LAC RO Manager presented her report as well as the report of the Section Secretary, Loly Hernández de D'Elia,

The SC has decided that the next meeting of the Committee will be held in Trinidad and Tobago in the framework of the Seminar on the UNESCO Manifesto on Public Libraries, in the first week of May 2003.

Gunilla Natvig informed that there will be not funds from DANIDA next year and the ALP Programme is seeing new donators.

The following project reports that were in processing or to be approved, were presented:

Project ALP 349 – "Reading in the Prisons" by Ludmila Mayrin from Brazil;

"Latinamericam Digital Library", INFOBILA, by Felisberto Felipe Martinez, Director of CUIB, Mexico;

"The handbag of the reading promoter librarian" by Gloria Maria Rodriguez Santamaria from Colombia;

Project ALP 335, "Distant Education for Para-professionals" by Marie-Françoise Bernabé, who said that she is trying to find additional funds for the extension of the project.

It was been discussed the possibilities of pre and post conferences of IFLA Buenos Aires 2004.

It was decided that the theme for the IFLA/LAC Open Session at Berlin 2003 will be "Access to Cultural Information in the Libraries of Latin-America and the Caribbean".

César Castro referred to the Seminar on Public Libraries held in Peru in 1996 when Bergitta Bergdahl was co-ordinating

ALP. He reported that this year a posthumous homage will be paid to Bergitta during the Librarianship and Information Conference which will be held in Lima, Peru from the 13th-15th November this year. He invited everyone present to participate in this event.

Marilia Guedes Pereira spoke about her work in Library Therapy in the University of Paraiba (Brazil), and presented her book on CD in Spanish, "Library therapy", which is intended to help visually-impaired persons improve their self-esteem.

The Minutes of the Regional Meeting held in Sao Paulo and the Strategic Plan 2002-2003 were approved.

LIBRARIES FOR THE BLIND SECTION

Report to the IFLA/SLB Standing Committee - Ocho Rios, Jamaica, May 25-26 2002

"We promoted this event as including blind consumers, librarians, educators and government leaders and indeed this is exactly as it turned out to be. Shelagh Paterson and Joy Charlton (Canadian National Institute for the Blind (CNIB)) primarily coordinated the logistics and program with a stellar local organizing committee lead by Gloria Salmon former Director of the Jamaica Library Service on behalf of our Section. Shelagh will be posting the Conference papers and the program on the IFLA Section of Libraries for the Blind Smart Groups.Com Website so my report will address impressions, feedback and highlights only.

In many respects this event was a first for our Section. The Conference was the largest of its kind ever to be held in the region, and brought together stakeholders, people who are blind, librarians, government leaders, educators and key decision makers to improve or develop library service for blind and visually impaired people in the Caribbean and Latin America. It is the first time that 50 many were gathered to deliberate service in the Caribbean and Latin America with consumers, government leaders, an IFLA President Elect and librarians. It is the first time also that IFLA/SLB secured funding for the Section to do this through the Canadian government i.e the Canadian International Development Agency (CIDA). It is not common for these gatherings to have such strong user representation as they are usually targeted to professionals in the field. It is the first I believe that we have ever had an IFLA President Elect at an SLB event of this sort and the first that the key language groups of the area, English, Spanish and French were so well represented.

This format worked exceedingly well i.e. attaching it to other regional conferences which, as members of the Standing Committee of IFLA/SLB will recall, we contemplated for Morocco with the other sections of public and school

libraries but which did not work out. I believe that IFLA's incoming President Kay Raseroka will support this approach in future. We began with an opening ceremony arranged by the local organizing committee with excellent wellcoming remarks from the Custos of St. Ann the Hon. Radcliffe Walters, folk songs and dancing and a wonderful Mento band.

Over 80 people from 22 countries attended. Jim Sanders, primarily in his capacity as President World Blind Union, North American—Caribbean Region reminded participants in his keynote address of the importance of building inclusive libraries as talent can come from anywhere. He spoke of the opportunities technology had brought him at a personal level and urge librarians to provide leadership. Minister of State in the Ministry of Labour of the Government of Jamaica, Floyd Morris, in a passionate speech detailed the challenges and barriers he faced while forcing inclusiveness in education as a blind student determined to achieve. Madame Gosselin, from UNESCO explained their strategy on inclusiveness.

The conference was unique in the range of outside expertise that were brought in — a mix of speakers from developing and developed countries to share their experience and stories. On the final day Kay Raseroka summarized the discussions and introduced the panel to discuss future strategies. Panelists had been carefully chosen — they were required to be Directors of their respective institutions and both John Aarons and Stepheney Ferguson Directors of the National Library of Jamaica and the University of the West Indies Libraries gave their honest appraisal of their current situation and what they had learned and would improve in the future.

We primarily chose blind consumers as the convenors of several sessions to open a dialogue between librarians and users. Consequently, Gloria Goffe, president, Disabled People's Organisations of the Caribbean, Jamaica and Gloria Peniza, president of the Latin American Region, Unión Latinoamericana de Ciegos (ULAC), World Blind Union Committee, Venezuela both visually impaired, were examples of strong advocates for consumers. In addition to those mentioned there was an array of wonderful speakers and I urge you all to reflect on their papers some of which we were able to publish and distribute prior to the event. We had simultaneous translation in three languages and to our surprise someone from Haiti turned up as well. We gave the last word to the Canadian High Commissioner in Jamaica since the Canadian government was primarily responsible for funding all the delegates from developing countries in the region.

My presentation took the form of a videography based on footage I gathered last year in the Caribbean and Morocco (you never know where your faces end up). Its theme emphasized the cooperation between agencies and the users expectation that libraries will include them in their service.

When we reflect on the outcomes there are so many positive and interesting results. The Conference demonstrated the integratedness of the work of librarians in public and national institutions, blindness agencies and consumers. Approximately 300 staff at the resort were sensitized to the needs of blind people as the CNIB brought along a rehabilitation and mobility instructor to train them to respond to their blind guests. This response was heart warming, not necessarily an easy exercise in a third world country where conditions are desperate at best and hardest on the disadvantaged, but the staff rose to the occasion and several new advocates were created. Next an episode at the Conference brought home the importance of an integrated approach to delivering the service. A blind woman appeared at the Conference and when she left knew how to use her cane and adjust a magnifier to use the remaining sight she had. It brought home the research in the UK that said visually impaired users in addition to library service want help with technical aids to read better. Several exhibitors participated allowing us to introduce the next generation of digital talking books and explain the role of DAISY and the Library of Congress in developing standards for digital audio as well as described videos, and radio reading services among other issues.

It rained throughout but no one had any time for the reefs, the beach nor the surrounding gardens in the mountains. Kay Raseroka reminded us that in Botswana rain is regarded as a blessing and all greetings begin by wishing for rain. It therefore was a blessing since the Conference went so well. We have received nothing but expressions of gratitude from participants. I take this opportunity to thank all who made it such a success particularly on behalf of those who would not have thought that libraries had the power to change their lives. Without a doubt our Section has a lot to be proud of. It was one of our finest moments. Please see the next resolution for our next meeting."

(Rosemary Kavanagh - Chair IFLA Section of Libraries for the Blind)

IFLA/ACURIL Preconference, Ocho Rios, Jamaica , May 25-26 2002

Resolution from the Conference Organizers

Whereas the International Federation of Library Association Section of Libraries for the Blind with the support of ACURIL, The Association of Caribbean Universities and Research Institution Libraries concluded a successful pre-conference of blind and visually impaired consumers, librarians and educators May 25-26 2002 in Ocho Rios, Jamaica with over 80 participants;

And Whereas this marked the first occasion in which blind and visually impaired consumers participated in assisting librarians with the development of appropriate library services;

And Whereas this conference informed consumers and librarians that:

- Freedom of access to information and social inclusiveness are fundamental human rights;
- Publicly funded institutions are required to provide equitable services to the print disabled;
- Professional librarians and their Associations are required to champion and develop equitable services for print disabled users;

Be it resolved that ACURIL mandate the following:

- That all future conferences include two workshops or two sessions or one workshop and one session dedicated to serving the needs of those who through a handicap are unable to read print;
- Projects endorsed or initiated by ACURIL include considerations of those unable to use print;

And further that:

- ACURIL and IFLA Section of Libraries for the Blind endorse the need to train future graduates of library school programs in the needs of print disabled populations;
- ACURIL promotes the importance of library training and/or experience in the management of libraries or the development of library collections and service to blindness organizations, governments and potential funders of similar services to blind and visually impaired people;

Submitted on behalf of IFLA Section of Libraries for the Blind

(Rosemary Kavanagh - Chair IFLA Section of Libraries for the Blind)

NEWS OF THE REGION

ARGENTINA

World Congress on Libraries and Information (70th IFLA General Conference and Council) "Libraries: Tools for Education and Development" - August 20th - 27th 2004, Buenos Aires, Argentina

First Announcement

Welcome to IFLA 2004 in Buenos Aires! For the first time in South America!

Invitation

The Argentine National Organizing Committee and the Asociación de Bibliotecarios Graduados de la República

Argentina take great pleasure in inviting you to the 70th IFLA General Conference which will take place in the City of Buenos Aires, Argentina, from 20-27 August, 2004.

Theme: "Libraries: Tools for Education and Development"

Information and knowledge are extremely important for education and development. They are also essential requirements to improve the quality of life of all inhabitants in places where the population has not reached a high degree of economic and social development. In Latin America this demand for information requires libraries so that they can work together on the process of education, cooperating as pillars of the educational system and opening the ways to knowledge, culture and social development.

Conference Venue

The Hilton Convention Centre is conveniently situated in the heart of the City of Buenos Aires, in a recently refurbished neighbourhood, one of the best places in Buenos Aires.

Buenos Aires: a city to go around

Buenos Aires is a big city with eleven million people. With its own personality and devotion to culture and art, Buenos Aires is a cosmopolitan city, traditional, historic and modern. Buenos Aires offers visitors a wide variety of attractions: monuments, churches, museums, art galleries, theatres, tango shows, squares, parks and gardens with very old trees, traditional neighbourhoods, important shopping centers, classic and modern hotels, typical restaurants and international cuisine. Apart from its own attractions, Buenos Aires is also the door to a fascinating range of tourist attractions throughout Argentina.

Argentina: all the landscapes you can imagine

Due to its vast territory and its geographical location, Argentina offers visitors numerous landscapes: from the high snow-covered peaks of the Andes to the beaches on the Atlantic, chosen as a natural paradise by whales, penguins and numerous species. Just contemplating the glorious noise of the Iguazú Waterfalls or the calm of the Pampas, whatever the choice, the beauty of the landscape and the cordiality of the hosts will ensure an unforgettable stay.

Visit Argentina!

Individuals invited to speak at IFLA conferences do not receive payment for speaking. Speakers must attend at their own expense.

Contact details:

For Information and Advance Booking please contact:
Buenos Aires 2004
Argentine Organizing Committee
Asociación de Bibliotecarios Graduados de la República Argentina.

Tucumán 1424, 8° piso Of. DC1050AAB, Buenos Aires, Argentina
Phone/Fax: +(54)(11)4371-5269 or 4373-0571
e-mail: abgra@ciudad.com.ar

The Conference is being managed by:
Fundación El Libro
Hipólito Yrigoyen 1628,
5° Piso C1089AAF
Buenos Aires, Argentina
Phone: +(54)(11)43743288 Fax: +(54)(11)43750268
<http://www.el-libro.com.ar/>
e-mail: bibliotecarios@el-libro.com.ar
Official Carrier: Aerolíneas Argentinas
(Roberto Servidio – Chair IFLA/LAC SC)

Virtual Health Library - Argentina

The Representations of the Panamerican Health Organization and of the World Health Organization in Argentina are now building the Virtual Health Library, which BIREME and the Latin American and Caribbean Health Sciences Information System started to implement based on the San Jose da Costa Rica declaration "Towards a Virtual Health Library" in March 1998.

The construction of the VHL is a project of radical change for the enlargement of the current model of technical cooperation for health sciences information in member states. VHL is a library that does not break away from the traditional libraries but is actually an expansion of the entire information infrastructure already stored in regional libraries and means the gradual enforcement of a new information management paradigm, enabling availability of access round the clock, independent from user geographic location and sources of information.

VHL is a virtual venue where bibliographic databases, directories, health indicators and thesaurus can be queried and virtual meetings can be held. VHL also offers user education tools, under an inclusive view of different products and services already produced in the country by RENICS – the National Sciences Information Network now redesigned to be included in the VHL.
(By Susana Catalana Iannello / Aurora Scavini de Lanan – Referencias, Vol.7, No. 1, abril 2002)

The "Rock of the Book" ("Peña del Libro")

The "Rock of the Book" is a meeting organized on every second Saturday of each month by Buenos Aires book-dealer Luis R. Lacueva for the purpose of gathering lovers of old, rare or out-of-print books. The meeting is held at the Dunken Publishing House located at 357 Ayacucho Street.

At each of these meetings a leaflet is handed out on a topic related to the book in question and generally one of the

participants talks about the theme. The invitation card is printed on small format and offers four pages of "comments, ideas, lists, exchanges, searches and the theme sought". Four meetings have been held so far, attended by prominent individuals in the world of bookstores and libraries, such as professor Josefa Sabor, representative of famous bookstores, book-lovers such as Vicente Ros, José Luis Trenti Rocamora, President of the Society of Argentine Bibliographical Studies, María Angoes Marechal, daughter of the poet Marechal, historian José María Mariluz Urquijo, the President of the Society of Librarianship Research, Stella Maris Fernández, among others.

To date, four interesting meetings have been held, with a report delivered at each on the previous meeting and a leaflet distributed. At the 4th meeting, Stella Maris Fernández spoke about Benito Hortoano, the first Spanish journalist in the River Plate area, owner of the Hispanoamericana bookstore and the first "Bibliographical Casino" prior to the public library, the theme of the book soon to appear under the sponsorship of the Cultural Attaché of the Spanish Embassy. The following leaflets have been distributed for the meetings held so far:

Nº 1 – José Trenti Rocamora: "Arrieta, Capdevila and the College Bookstore."

Nº 2 – Jorge Enrique Severino: "The 1893 editorial contract between Lajoune and Poliza."

Nº 3 – José Luis Trenti Rocamora: "The Carro de Tespis Editions – the history and the catalogue."

Nº 4 – Noson Nicholls Santacoloma: "On books lent."

Also distributed at these meetings were the following notes on texts read by the authors:

Notes Nº 1 - Horacio Zabala: "The National Library of the Argentine Republic. The story of its foundation."

Notes Nº 2 – Stella Maris Fernández: "Benito Hortoano, typographer, journalist, printer, book-dealer".

(Stella Maris Fernández – Advisor RO IFLA/LAC)

The Society of Librarianship Research edits two new books by Stella Maris Fernández

The Society of Librarianship Research has edited two new books by Stella Maris Fernández:

1. "Benito Hortoano, typographer, journalist, editor and book-dealer". The publication was sponsored and financed by the Cultural Attaché of the Spanish Embassy in Argentina. Its 112 pages summarize the activity undertaken by Hortoano, the first Spanish journalist in the River Plate area, who lived in the country from 1850 to 1871. Here we read of the installation of the Hispanoamericana bookstore, the most famous of its day, his business activity, the inauguration of the "Bibliographical Casino," which preceded the first public library in the country, his activity as printer, author of the "Manual of Typography for the use of typographers in the Plate region."

2. "Bibliofilia y Philobiblion by Richard de Bury". In this book, Stella Maris Fernández analyzes bibliophilia and bibliomania through bibliophilic literature, presents the evolution of this sentiment over the years, the appearance of the art book, and - circumscribing her focus on Buenos Aires - deals with the art book in that city, the editors and bookstores specialized in that type of work and the associations connected with that sentiment. She analyzes Richard de Bury's work and then reproduces that bibliophilic gem of medieval times, the "Philobiblion."

BRAZIL

Culture climbs the Dois Irmãos Cliff – Teacher went door-to-door and collected two thousand books for the Community Library

What do a bricklayer in his forties and a 76-year-old teacher have in common? Love of mankind, literature and a lot of enthusiasm. Two years ago, Evandro dos Santos, who learned to read when he was already 18, carried many bags of books to establish the Tobias Barreto Menezes Community Library in Jacarepaguá.

Marina Victoria Machado, a retired teacher and Chairman of the Association of Dwellers and Friends of "Two Brothers Cliff Park" (Parque do Penhasco Dois Irmãos), is not embarrassed to say that she has become a famous "beggar" in Rio South Zone. She went door-to-door and collected 2 thousand books. On June 28th 2002 this teacher inaugurated the "Chacara do Ceu" Community Library. "I always felt so bad seeing hundreds of children in Chácara Hill isolated up there, without a chance to develop a taste for reading and cultural activities", tells Marina who, since the library was founded at Two Brothers (Dois Irmãos), two years ago, has been promoting activities like sewing workshops to provide a better life to those who live on that hill close to Cliff Park (Parque do Penhasco).

She worked hard to get an authorization from City Hall to use management facilities and asked for donations of chairs, tables and shelves. Last, she convinced Navy School (Escola Naval) to build a catwalk and donate a mast and a Brazilian flag. On the inauguration ceremony the flag went up and children sang the National Anthem played by the 23rd Military Police Battalion. Marina Victoria was then unable to hold her tears.

Besides the beautiful view, the library offers the company of monkeys, butterflies, birds and of Chico Buarque (N.P.:famous Brazilian composer), who walks there every day. The Collection includes children's books, teaching books, dictionaries and even a collection of Monteiro Lobato and Paulo Setúbal works (N.P.:Brazilian writers). "On the 28th, at 10 a.m. I felt more Brazilian and closer to God", celebrated Marina.

(Ricardo Faria, JB reporter, Jornal do Brasil, 07/15/2002).

Brazilian Researchers Virtual Libraries: science and technology preservation and dissemination

The lives and scientific works of Brazilian researchers like Anísio Teixeira, Carlos Chagas, Gilberto Freyre, Leite Lopes and Oswaldo Cruz can be accessed on the INTERNET on sites produced with the specific purpose of preserving, collecting and disseminating what Brazilian scientists and scholars did for Science and Technology development in Brazil. Starting from the basic text, written in hypertext format, the history enables each reader to assemble the text he wants to read. Besides full texts of the scientific production of the chosen researcher, there is also the “critic fortune” feature comprising works written about each researcher. Letters received from and sent to friends, manuscripts, photographs and other limited access materials can also be found in these Libraries. Access the websites and check for yourself the information potential they carry <http://www.prossiga.br/bvpesquisadores/>
(Selma Chi Barreiro – Prossiga)

“Books on the Square”: encouraging reading

The “Books on the Square” Project was launched in April 1998, in São Luís (Maranhão), with the purpose of contributing to mitigate one of the needs of low income population providing access to cultural assets, especially books aiming at the formation of critical readers. The project consists in the development of a set of cultural actions, integrating literary reading to all other artistic forms of expression like fine arts, theater, and music with books as the source of inspiration.

“Books in the Square” was designed by the Society of Friends of Benedito Leite Public Library in a partnership with the Consórcio Alumínio do Maranhão — ALUMAR, the Union of Dwellers and Community Schools, where the project is developed with support from the National Children’s and Youth Books Foundation — FNLIJ.

In thirteen years the project went to dozens of squares, both downtown and in São Luís districts, reaching approximately 30 thousand low-income children and youths. Besides offering good reading (a 1,000 book collection) of children and youth literature project programs also include exhibits, the tale hour, creativity workshops, literary bingos, besides treasury hunting, theater and various activities centered on books and preferably developed for children 5 to 13 years old.

Project acceptance and positive results led to further developments like the purchase of a Library-Bus, which besides relying on a 1,500 book collection is equipped with a

sound, video, TV and videoke system. Everywhere it went the project established mini-libraries with a collection of approximately 400 books working in a turnover system providing services to children, youths and adults. The success and the visibility achieved by this project led other cities in Maranhão to develop similar projects.

The “Books on the Square” Project was awarded by the contest “Best reading encouragement programs for children and youths in Brazil” promoted by FNLIJ and the Ministry of Culture. Last year, the project competed with 850 other projects for the Itaú UNICEF award, and was among the selection of best candidates competing for that award. The project designed by librarian Rosa Maria Ferreira Lima involves a team of librarians specialized in reading and reader formation, art-educators and cultural event organizers. “With books children travel to different worlds.”
(Revista CFB, maio 2002)

The “Navigate” Project

In general terms the project is designed like a global communication boat, via satellite, directed to the collection, cultural dissemination, digital divide bridging, education and universal access and provision of services to citizens.

The “Navigate” project was developed by the Government of the State of Amapá, Brazil, and was implemented with support from PRODAP – Data Processing of Amapá, targeting a significant advancement of the consolidation of the concept of sustainable development in the Bailique region.

This is a regional vessel, adapted with data processing equipment and accessories connected to the Web, targeting remote image control and transmission through the Internet, made with satellite links, with the vessel acting as a sailing WEB site that will integrate activities and projects related to the environment, culture, traditions, education and economic planning in the Bailique region.

Currently, the “Navigate” Project is not limited to ideas, texts, croquis and images summarized in paper. It is a real activity which has already produced some fruits. The project was launched on August 3, 2000

Opening of the Institute of Education for the Deaf Popular Library (INES)

Thanks to the efforts of the General Director of the National Institute of Education for the Deaf — INES, Mrs. Basílio Fernandes dos Santos, since July 9th the Laranjeiras District has its own Public Library.

INES Public Library at Rua das Laranjeiras, 232, was inaugurated with the presence of the MEC (Ministry of

Education and Culture) Special Education Secretary Mrs. Marilene Ribeiro dos Santos, of the Finance Ministry Regional Manager of Internal Control Mr Rodrigues Loureiro, Librarianship Regional Council of the 7th Region (CRB-7) Vice-President, Prof. Mariza Russo, Council Members Elizabeth Olcese de Souza, Maria da Conceição Quintanilha and Wardie Touma, librarian Adriana Villaça, representing the National Library and the librarian responsible for the new information Unit, Bella K. Pedrosa.

Librarianship School Celebrates 60 Years – Salvador, Bahia, Brazil

On March 12th the Library Sciences and Documentation School completed 60 years of relevant services provided. The anniversary was celebrated with an article by former University President Prof. Roberto Santos, published in the newspaper “A Tarde”, in which he drew an historical profile of the institution. The official opening of the celebrations, that will last until the month of December, happened in the auditorium of the João Fernandes da Cunha Foundation, at 9 am. with the Round Table “60 Years of Librarianship in Bahia”. At 2:00 p.m., at the Information Science Institute, the agreement for the donation of software for libraries and technical documents management was signed. The document was executed on behalf of Federal University of Bahia - UFBA by Prof. Othon Jambeiro, current Vice-President and Prof. Terezinha Fróes, ICI Director. Next Prof. Antonio Miranda, from National University of Brasilia - UNB, presented a lecture on the subject of “Scientific Communication and Library Professionals”.

“National Library Without Borders”

Accessible culture

After much expectation and some delays, the new National Library Foundation site was launched last Thursday, as part of the celebrations for the 192nd birthday of the National Library. The mega project called “National Library Without Borders” (Biblioteca Nacional Sem Fronteiras) is true to the its promise: it makes Brazil equal to the most advanced countries when it comes to collection digitizing, access to works and services on the Internet. Making innumerable rare works, books, music scores, journals, paintings, maps and historical documents accessible online is a gigantic challenge.

The collection is a real treasury

On the whole, 908 thousand images have already been digitized since January 2001. According to the Chairman of the Digital Library Committee, Mrs. Ana Lígia Medeiros, until November 30th one million pages will be available. This collection ranks eight among the largest digital collections in the world. The task has support from the Museums, Digital Libraries and Archives Laboratory of the Department of Electric Engineering of PUC-Rio (Pontificia Universidade Católica do Rio de Janeiro), coordinated by Professor Ana Pavani, in whose Curriculum Vitae is the implementation of

the Vatican online library. The collection is being published gradually. Among the latest additions are more than three thousand photographs of music and dance artists, approximately 3,500 unpublished scores dating from the Empire, Italian librettos from the eighteenth century, correspondence of great names of the literature, 30 thousand Brazilian manuscripts and printed materials (with unusual, satirical, erotic and defamation pieces) and the full collection of the magazine “Revista Careta”, with more than 100 thousand images.

The Library Treasures – collection of rare and antique pieces, which are not available to the public because of their fragility, can also be seen on line. Already on line were “Arte da gramática da língua mais usada na costa do Brasil” (The Art of the Grammar of the most frequently spoken language in the Brazilian Coast) dating from 1595, in which José de Anchieta teaches the Tupi language and the “Moguntia Bible”, from 1462, written in Latin over parchment. The public now can also access works by Albrecht Dürer, Ender Thomas, Debret and Eliseu Visconti online, “Iundus scores” and popular songs from the Empire period. To view the images users must download a reading software called DocPro. The download is fast and the program has a user-friendly interface. If you have previous experience with image handling tools you will have no problems.

Personal Library

The advantages of the site go much beyond the volume of information. It customizes the content for users who register and login at each visit. A CRM program called U-Near, for knowledge acquisition and application records user behavior so that in the next visit a customized homepage will be displayed, with specific tips. According to Ana Pavani, the technology was adapted to the librarianship specific Dewey Decimal Classification. A tool called “My Shelf” (Minha estante) enables users to select the works they are interested in and for prompt reference in the next visit. The last queries are also recorded on the right side of the screen. Immediately below there is a banner inviting users to visit the Book Store, which right now still offers few, but very good, Christmas presents.

What next

The collection of the magazine “Fon Fon” will be available online until the end of the year, as well as the 50 thousand pages of the Annals of the National Library that have set records of online queries. According to Ana Ligia, three thematic libraries (Modernism, Independence of Brazil and Travellers), virtual exhibits and services like ISBN and copyrights registrations online will be available until December. In the future the visual impaired may listen to the reading of up to 500 books of public domain on line with the DOS VOX program. For now, this tool can be used at Biblioteca Euclides da Cunha, downtown. <http://www.bn.br>

(InSite, Marina Lemle, segunda-feira, 4 de novembro de 2002, Jornal do Brasil)

Multimedia Digital Library Project

Introduction

A lot is said and written about the changes taking place in today's society and the influence these changes have and should have in the development of libraries. Public Libraries are not apart from this evolution and are subject also to changes in order to become actual information centers to meet the basic needs of the communities they serve. There are many factors contributing to these changes, among which are access to new technologies and electronic communication resources that facilitate information handling and dissemination.

The National Library Foundation in a partnership with Instituto Embratel 21 (Embratel Institute 21 – N.P.: Embratel is the Brazilian Company of Long Distance Communications) is implementing a Project called the Multimedia Digital Library whose purpose is to create the Knowledge Portal to increase the collections of Brazilian public libraries.

Besides the enlargement of the digitized cultural heritage with images from manuscripts, photographs, music scores, newspapers, magazines and works in public domain, the project will disseminate the contents of videos stored using a digital TV channel.

Thus, state and municipal public libraries were selected in all states and will be equipped to access digital TV programs by satellite or cable (wide band).

The Multimedia Digital Library Project is partially developed at the National Book Department (Departamento Nacional do Livro) an agency of the National Library Foundation, comprising two aspects:

1. Cultural Qualification Center – aimed at generating a program with digital contents for thematic and interactive access, made available on the Internet and/or a digital TV channel for Brazilian public libraries and via cable TV;
2. Virtual Library – with the purpose of making available literary works by authors already in the public domain through the FBN home page and the Digital Multimedia Digital Library Project.

Method

How changes will be achieved

To receive the digitized collection, Instituto Embratel 21 is initially equipping one hundred public libraries. Some will receive the bi-directional wide band satellite station for navigation on the Internet and access to Digital TV channel; others will only get digital TV reception because they are in areas unable to receive data from the transmission satellite.

Then, the Multimedia Digital Library will promote gradual updating of Brazilian public libraries collections using information technology and communication tools, enabling access to electronic publications, training and professional updating by means of courses, talks, interviews and debates generated by Project Qualification Centers. (FBN; PUC - Pontifician Catholic University/Rio; PUC/Minas Gerais; UNB – Brasilia National University; Escola Superior de Guerra (War School); EDUMED; Biblioteca Mário de Andrade (SP); UFSC – Federal University of Santa Catarina; World Bank and UNESCO).

Thus, through a broad educational and cultural program, the Project will promote the removal of possible barriers to the inclusion of these public institutions in the Information Society.

Context

National status

The Brazilian law governing the purchase of books by public libraries is regulated by the Public Accounting Code, issued in 1922, in which books are treated as non fixed assets that is, as personal assets. There is also the Law of Tenders, enacted in 1986, which determines the purchase of permanent assets under certain bidding procedures. As biddings are complex procedures leading to inevitable delays, libraries are forced to update their collections purchasing books in batches, in which there are titles that do not interest libraries because they fail to meet the information needs of library users.

It is important to emphasize that the purchase of new titles is not part of the routine of libraries, since they do not have their own budget and depend on the funds available from City Halls and/or state governments.

In the attempt to increase their collections we often see libraries receiving donations, which often follow no pre-established criteria. This has an adverse impact on the collections because often these donations are mere discarding of publications with an outdated content. Collections must be built according to the interests of professionals who work in local economic production, keeping the public updated with contemporary literary works, with national and international titles related to scientific, technological and human production changing public libraries into reference centers for community information.

In face of the complexity of these actions the Project has been guiding the State Coordinations of Public Libraries to join efforts to raise the awareness of state and municipal administrators to the importance of allocating funds to Public Libraries, thus enabling them to purchase their own collections in paper and at the same time enriching the collection with digital support.

(Rose Mary Amorim - National Book Department)

COLOMBIA

Bogota Public Libraries Network won the "World Education Award"

The Bogota Network of Public Libraries received in Scotland the "World Education Award" for providing easier access to learning, technology and culture for thousands of people living in the poorest districts in town. The award famous worldwide is known as the "Noble Prize of Education".

The award that has worldwide recognition and a 1 million dollars grant was presented in Glasgow, Scotland, at the Bill and Melinda Gates Foundation headquarters, donators of the grant.

Bogota Secretary of Education Mrs. Margarita Peña, received the award at a ceremony attended by more than 150 representatives from various countries.

The speaker said that the award "recognizes the work of the Network of Libraries which offer free services to low income citizens, basically aiming at meeting the needs of poor youths and children".

The Network, said Mrs. Catalina Ramírez, established during the administration of Mayor Enrique Pañalosa Londoño, contributed to strengthen Bogota public library system. With 20 libraries and similar related establishments, the Network offers Internet access, reading rooms and a broad collection of books and reference texts.

To Bogota Mayor, Mr. Antanas Mockus, the award is a victory of culture. He said that "It is a recognition of the efforts the Colombian society makes towards education. The award is a real victory of culture".

The current Minister of Education, Mrs. Cecilia María Vélez, who as District Secretary of Education, took part in the establishment of the Network of Public Libraries said that "it is thrilling to see the recognition of efforts directed to citizenship." More at: <http://www.rcn.com.co> August 21st 2002 (INDOTEC - Información, Documentación y Tecnología, agosto 2002)

SALALM Annual Seminar

The Seminar on Acquisition of Latin American Library Materials (SALALM) will convene for its next annual conference on May 23-27, 2003. During its 48 years of existence the organization has enforced the practice of convening for conferences outside the United States at regular intervals. This time, Colombia was selected to host the seminar. The conference will happen in Cartagena sponsored by Luis Ángel Arango Library and by the Bank of

the Republic. It will also be supported by University Jorge Tadeo Lozano and Duke University.

This is an excellent opportunity for all colleagues in Colombia and Latin America to attend the SALALM conference and get acquainted with the work of this organization. Following an already established tradition, SALALM puts out an open call for papers both to members and non-members interested in presenting papers about the central theme of the seminar. This time the theme is "Praising Culture: spaces, symbols and tradition in Latin America and the Caribbean". This is quite a broad theme enabling the discussion of different categories of activities, traditions and cultural practices of the region, including among others, art, crafts, architecture, music, dance, literature, cinema, theater, gastronomy, dressing, language and rites. For additional information on the conference or about submission of papers please contact the current Chairperson Mrs. Darlene Hull, Librarian at Connecticut University by e-mail dhull@lib.uconn.edu or by telephone (860) 486-1148.

It is important to note that SALALM has a limited amount of grants available to Latin American colleagues. This form of help, called "Becas Enlace" (Link Fellowships), is granted annually with the purpose of encouraging the participation of region librarians. The current chairperson of the Committee who grants the funding is Adán Griego, Librarian at Stanford University: adan.griego@stanford.edu. Additional information on the conference and grants is available at: <http://www.salalm.org>.

ALP/DANIDA bursary recipient's report – IFLA Glasgow Conference

"First, I would like to express my gratitude to IFLA ALP and, through them, to The Danida Fund for sponsoring my participation in the IFLA Conference in Glasgow and my traineeship in libraries and information centers in Manchester and London, organized by CILIP. I consider this opportunity an invaluable contribution to my professional training that expanded my knowledge and set an important referent in our area as the United Kingdom public library model.

In the first part of this report I will stress, in general terms, my impressions on the Glasgow Conference as well as make some remarks and present proposals. In the second part, I will refer to some aspects of the concept and service design that I observed in the training program, that can be applied to my work in Colombia and shared, as far as possible, with some other library projects in Latin America.

1. Glasgow Conference 2002

1.1 Organization

The conference organization was excellent; the information provided on academic and social development, before and

during the event, was pertinent and well timed, and the organizers were available for solving questions and expanding the information required. I received in addition, the necessary technical support to present my dissertation during the Latin America Session.

1.2 Academic development of the event

I took part as a lecturer in the Latin America and the Caribbean Session with the lecture called "Public Libraries in the local development perspective: a strategy for democracy". My attendance to the rest of the sessions was focused on simultaneously translated conferences which, in my opinion, represented a significant contribution to the library and information system development, especially to Global Access to Information.

I attended the ceremony, where Bill & Melinda Gates Foundation Award was granted to a Colombian institution and the Caucus meeting, in Spanish, where IFLA was partially introduced as an organization, and some aspects regarding the 2004 Conference in Buenos Aires were exposed. I also attended the second meeting of the Latin America and the Caribbean Standing Committee during which, some current projects were discussed. Unfortunately, I was unable to attend the newcomers meeting, since my presentation at the Latin American and the Caribbean session was scheduled for the same hour.

This is the first Conference I have attended and I consider this opportunity a significant academic experience, not only because of the possibility to attend and participate in different sessions but also to have access to most of the presentations through CD of the Congress.

1.3. Exhibits, social events and visits to libraries.

Commercial exhibits gave me many ideas for on going projects, especially new proposals on technological development for libraries. It also allowed me to arrange non scheduled visits to new libraries, such as the Edinburgh Public Library, where I made contact with Sally Kerr, who gave me a comprehensive induction on Community Information Services, leaving the possibility open for further projects.

I think the new concept of mobile libraries is innovative and features new elements of reading promotion. However I did not have time to become acquainted with details of each service or to make contacts.

Social events and visits to libraries were very well organized, and allowed me to expand my cultural acquaintance with the city and contact colleagues of other countries. Regarding this aspect, it should be mentioned the close cooperation established with other Latin American participants. We discussed common experiences and planned further projects.

CILIP's contribution to the Conference organization, as well as its design and implementation of training programs fulfilled my expectations, which was made evident through information delivery and timely advice, proper election of libraries for training programs, and technical and human availability for the compliance with the program objectives.

Suggestions

- Expand the Spanish translation service to all lectures.
- Include conclusions of the several group sessions within the final report of the Conference, facilitating follow up of scheduled activities.
- Extend the period of time devoted to mobile library exhibition
- Spend more time to discuss issues related to public library development.
- Create a session to present new services and library programs.

2. Training Program

Manchester and London Libraries

I wish to emphasize the excellent design, in content and methodology, of the training program developed by CILIP and the Manchester Central Library that made it possible for us to learn about the approach and projection of library services, from management to service evaluation.

I also want to compliment those in charge of the training program at CILIP and the libraries we visited for their professional attitude. They excelled at being helpful with information and time availability to share experiences.

To present the main aspects that called my attention about the training program, I would like to focus my learning experience and personal impressions on some aspects that I think should be considered when qualifying public library services in Latin America and the Caribbean.

2.1 Public library service funding

Public library services in the United Kingdom are State financed and form part of the government program. This aspect is a guideline for Latin American libraries to carry on political tasks to guarantee the inclusion of libraries as a State policy, so public libraries in all countries become part of the government development programs.

2.2. Close relations between public libraries and the Council (government body)

The coordination and flow of information between government bodies and public libraries as community information headquarters, are evidenced by the library services, which are coordinated with government programs that allow a greater impact on the people the public library and Council work with. This is reflected on a wider coverage of other people, such as babies, housewives, retired persons and minority groups, among others.

2.3 Services for special communities

2.3.1 Emigrants and foreign communities

Service design and collection development for emigrant and foreign communities must be highlighted as they find in the public library an option for integration to social dynamics. This aspect is evidenced by the result of a process of reading and interpretation of the environment and the service design in accordance to a specific reality. Collections in several languages, such as Chinese, Japanese and Bengali, and specialized libraries, such as the Manchester Central Chinese Library, are examples of the type of services rendered, as well as the implementation of several specialized programs that integrate cultural expressions of these communities, a common aspect to most of the libraries visited.

2.3.2 Handicapped and other population groups

“Spoken books” collections in most of libraries, free delivery service of library material to people with visual limitations, as well as “Largue print” collections and post office integration to the program, is an example to be followed and strengthened in Latin America.

The Manchester Central Library mobile program with its loan service of library material as well as reading promotions oriented to senior citizens living in nursing homes, just to mention some of the programs, are fundamental strategies in dealing with these special groups who perceive the library as a social integration option and a productive leisure activity. Likewise, it is fascinating to observe children libraries in the mornings, full of baby carriages that visit the libraries taken by their mothers or babysitters.

2.3.3 Company information

As a business information center, the public library redefines its role to become consultation and information tool leading local economical development. This is an innovative approach to be followed and strengthened by Latin American libraries.

2.4 Information Services to the Community

I was impressed to visit a country where most of the public libraries render information services to the community, not as a part of special or innovative programs, but as an inherent service, providing updated local information through several supports and formats and published, in most cases, on the Internet. This service shows how teamwork between public libraries and local government bodies leads to timely and useful information to citizens.

It must be mentioned that as in some Latin American countries, new systems for classification and organization of local information, that are different from the system used for the rest of the information have been developed. It called my attention the classification system used by the library and the

Breton Council, which is organized according to the users needs. Fiction collections are also organized according areas of interest. This allows increased flexibility in ordering and identifying library materials, according to user needs and preferences.

2.5. Special library rooms for students

One of the services that I am now analyzing is the implementation of special rooms inside some public libraries, attended by librarians who help students with their homework. This could be, in some cases, an option to define the functions of the public library and the students as required.

2.6. Libraries with minimum restraints to users

Public libraries are characterized by imposing minimal restrictions to users, such as entering purses and personal objects to the library and lending large amounts of library material. They are also known for their updated material and quality collections.

As a last comment, I must stress the expertise and enthusiasm of the Royal College of Nursing administration in designing an excellent induction program. I must also acknowledge their readiness in sharing information and their interest in projects developed in other countries, which made it possible for us to acquire new learning while we enjoyed a pleasant visit.

2.7. Suggestions

Acquaintance with these services as well as contacts made through the training program will strengthen professional relations and integrate projects and proposals of libraries visited, with projected library services in Colombia and other Latin American countries, such as: local information services, development of collections, services for displaced communities, to mention only some of them.

The training program implemented at the Manchester and London libraries has enlarged my conception and vision on how ample the possibilities to do library work are. Due to this, I consider this should be a regular program, so other Latin American librarians may be offered the opportunity to redefine their jobs and project new services”.
(Adriana M. Betancur B. – COMFENALCO)

COSTA RICA

Alice Miranda apprenticeship at Carolina Rediviva Library

“Sponsored by the Swedish Institute and with support from ALP, I went to Sweden in the period April 15 to May 18 for an apprenticeship at Carolina Rediviva Library, Uppsala University.

In this period, I had the opportunity of observing the work of several departments and numerous services. The large document collection comprises manuscripts, photographs, rare books, collections of letters written by famous individuals, maps, books and journals stored in appropriate environments.

The Department of Conservation provides maintenance services of works from early periods of the Christian era and also of more recent works, all of them indexed in the impressive partial catalogue of more than 300 volumes. The permanent exhibit of rare documents includes from the first known map about the Conquest of Mexico up to the famous cover of the Silver Bible, a gothic manuscript older than the Guttenberg Bible.

The Carolina Rediviva Library is part of the Swedish Electronic System of Libraries. This is a very convenient system to boost document cataloguing, converting cataloguing work into a fast, sensible and motivating activity.

On the other hand, you can feel the affection of the people of the country with the highest human development. All were ready and willing to provide support to visitors. The experience was rich in terms of knowledge and learning about solidarity and respect among colleagues. It was also extremely gratifying to feel the warmth, solidarity and friendship of our hosts Bigitta Sandell and Gunilla Natvig provided to their visitor”.

(Alice Miranda Argueda – Costa Rica)

CUBA

2nd ASCUBI Congress and International Book Fair in Havana, Cuba

The ASCUBI - Cuban Association of Librarians - invites colleagues to its 2nd Congress that will be held during the 12th International Havana Book Fair, February 5-8 2003 at the headquarters, Morro – Cabaña, at the Cuban Book Institute and at the José Martí National Library. Keynote speeches, seminars and workshops are scheduled and will be attended by Cuban and international experts.

Themes:

◦ Information Processing ◦ Information Management ◦ Community Work and Reading Promotion ◦ Library Technology Applications ◦ The Cuban Library in the Formation of the National Culture

Registration fee: \$ 200.00 USD (Note: from January 2003 \$250.00 USD)

Official Language: Spanish

For more information:

Marta Terry González, Presidenta de ASCUBI

E mail: martat@icl.cult.cu

(Marta Terry – IFLA/LAC SC)

House of the Americas (Casa das Américas) will host the Ibero-American Colloquium “From Papyrus to the Virtual Library. On the fate of Books and Libraries”

The meeting will take place in the period March 24th to 28th, 2003, sponsored by UNESCO Regional Office for Latin America and the Caribbean, Junta de Castela e Leão (Leon and Castela Board) from Spain, and by the Jorge Guillén Foundation. Librarians, information experts, writers, publishers and researchers will be discussing the history, the present and the future of books and libraries worldwide.

(Marta Terry – IFLA/ALC SC)

VI Workshop of Ibero-American University Libraries and First National Meeting of University Libraries. Havana University, Cuba, April 21- 25 2003

A Workshop of Ibero-American University Libraries is the result of debates in previous meetings, which, with the participation of professionals from Latin American and the Caribbean, enabled the exchange of experiences of participating libraries, and the consensus that we would meet every two years. This meeting provides university libraries professionals the opportunity to meet for first time in the new century with the purpose of reflecting on our behavior in the coming years when information will continue to impose new challenges to organizations.

In the framework of the workshop, the VI National Meeting of University Libraries will be opened as the first opportunity for information professionals working in universities to meet. This venue will be the setting in which we will analyze the current management of our libraries and short-term projections with the support from new information and communication technologies.

(Marta Terry – IFLA/LAC SC)

CHILE

International Conference on Electronic Publications in Developing Countries and Scielo Network Regional Meeting

On September 30th and October 1st and 2nd the International Conference on Electronic Publications in Developing Countries was held at the Valparaiso Catholic University, in Chile. The meeting organized by UCV, Conicyt, Bireme, ICSU and INASP, was attended by experts in subjects related to electronic publications, metadata, virtual libraries, such as Abel Packer from Bireme, Linda Rowan publisher of Science; Sir Roger Elliot from ICSU, Edward Fox from

Virginia Tech and other widely known professionals. The speakers analyzed the full chain of production of electronic publications, from presentation to revision, editorial committees, time to publication and distribution, impact on authors, publishers, readers, generation, marking with metadata and availability of electronic publications and citations.

Continuing, on October 3rd the 1st Scielo Network Regional Meeting was held. The Scielo Network (Scientific Electronic Library Online), is a model network for Cooperative Electronic Publication of scientific journals available for free on the Internet. The interface enables easy access to the full text of scientific papers, through a summary of each issue, text retrieval by author name, key words, title words or abstract. SCIELO publishes updated information on the use and impact of the collection and of individual titles of journals.

Papers are enriched by dynamic links to domestic and international databases like MEDLINE and LILAC, and to the CNPq Latte Platform (National Council of Scientific and Technological Development – Brazil), where CVs of Brazilian researchers can be found. It was established in 1997 with the purpose of making regional production more visible and accessible and to encourage reading of the best electronic journals in Latin America, the Caribbean and Spanish America. SCIELO, sites are being developed in Brazil, Chile, Cuba, Costa Rica, Venezuela, Spain and Portugal. (<http://www.scielo.org>). In Chile, the Project is developed by the National Scientific and Technological Committee (CONICYT) and is supported by BIREME/OPS/OMS (Latin American and Caribbean Center of Health Sciences Information). (Marialyse Délano – Chile)

Visit of Christine Deschamps, IFLA President

Fruitful dialogue with Chilean librarians at Chile National Library - The dramatic days of war in Kosovo entailed the loss of numerous human lives and also the destruction of assets among which were many libraries. To rebuild them, the UN sent a mission of experts including an IFLA representative to several areas. This was a very important step, since, for the first time libraries were listed among the most pressing needs to rebuild a nation. The episode was reported by Christine Deschamps, IFLA President, during a visit to the Santiago headquarters of the National Congress Library, where she met with representatives of the main Chilean libraries.

At that time, IFLA President explained in detail the work of the Federation in a globalized world and with full development of information technology. The discussion involved also the perspectives and challenges faced currently by libraries and library professionals.

The meeting took place at the Room of Rare and Valuable Books of the National Congress Library. By the way, this room was highly praised by Christine Deschamps. The meeting was attended by Ana María Prat, from Conicyt; Gabriela Ortúzar Director of the University of Chile System of Libraries; María Luisa Arenas, Director of the Catholic University System of Libraries; Marcia Marinovic, Chair of the College of Librarians; Oscar Acuña, National Library Magistrate Secretary; Gonzalo Oyarzún, from the National Library; consultant Soledad Ferreiro; Marialyse Délano and Neville Blanc, representing the National Congress Library. The report on what happened in Kosovo illustrates the worldwide representation IFLA has achieved, whose last meeting in Scotland, in August, was attended by representatives from 122 countries, several of them represented by Association Members, which, on their turn, represent numerous individual members.

Mrs. Deschamps explained that IFLA, established in 1927, operates with a small staff headquartered in The Hague and has its work organized in eight divisions. One of these divisions is a Regional Division with three sections, one of which is the Latin America and Caribbean Section, representing IFLA in our region. “Our organization is quite open and the works and documents presented in each of our annual conferences are available to all who wish to access them” she explained.

Mrs. Deschamps highlight freedom of information and of press as basic concepts that drive all IFLA actions, whose proposals and points of view representing public opinion are increasingly accepted by international organizations. “The situation is not perfect in these areas of information and knowledge, but it would be much worse if IFLA did not exist and did not have public expression. Without it many projects would be unfeasible”. IFLA President added that the Annual Conferences, Seminars, Meetings and specialized workshops sponsored by IFLA enable the discussion of current trends and each country needs. “Working together enables libraries to collaborate with the development of each one of the countries where they are in operation”, she added.

Literary Gathering (Tertulia) organized by the Chilean College of Librarians - The Chilean College of Librarians organized a meeting with Mrs. Deschamps and the library community of Santiago. The meeting was held at the "Café Literário" (Literary Coffee House), a meeting place for coffee and talks where the cultural elite in town meets. The meeting was an encouragement for Chilean libraries, getting Chile closer to IFLA and enabling them to know IFLA operations and organization, how to take part, the possibility of submitting projects and opened the doors to the organization of events prior to and after the IFLA 2004 Conference in Buenos Aires. (Marialyse Délano – Chile)

GUATEMALA

II National Symposium on Librarianship Updating and Projection: Reality, Challenges and Proposals

The symposium was held at Rafael Landívar University in Guatemala City, in the period September 23rd to 25th. The meeting was attended by representatives from professional organization in El Salvador, Mexico, Costa Rica and from the host country Guatemala. The main purpose of the meeting was work experiences sharing of the participating associations of librarians, to know their weaknesses and strengths and the design of proposals to join efforts aiming to improve the performance and the development of Central-America Region projects. Among the professional associations participating in the meeting were the Costa Rica Library Association, the Guatemala Library Association and the El Salvador Library Association - ABES.

The event started on September 23rd with the welcoming speech delivered by Gonzalo de Villa, President of Rafael Landívar University. In the audience were several representatives from international organizations, among whom were Mr. Gustavo Mora, from the Panamerican Health Organization (PAHO), headquartered in Guatemala, who presented the keynote speech "Poverty, Latin American Inequality and the Role of Information Networks like the PAHO's Virtual Health Library".

MEXICO

IFLA/UNESCO Guidelines for Public Libraries

Description

CONACULTA (National Council for Culture and Arts) General Board of Libraries jointly with IFLA, have just published the book: IFLA/UNESCO Guidelines for Public Libraries.

Gill, Phili. IFLA/UNESCO Guidelines for public libraries. México: Consejo Nacional para la Cultura y las Artes. Dirección General de Bibliotecas, Federation of Library Associations and Institutions, 2002. 220p.

Summary

The work approaches the following subjects: chapter 1 The role and the purpose of public libraries; chapter 2 Legal and finance framework; chapter 3 Users; chapter 4 Development of collections; chapter 5 Human resources; chapter 6 Management and commercialization.

The following appendixes are included

- I IFLA/UNESCO Manifesto of Public Libraries;
- II Transcript of the Finnish Library Guidelines issued in 1998;

- III Letter to readers drafted by a group from Bukinhamshire County, England;
- IV Standards for Ontario library buildings. Canada and Barcelona, Spain.

At the end:

Selected Bibliography
Index of Materials
(Elsa Ramirez – IFLA/LAC SC)

Encouraging reading in Mexico, the purpose of the National Program "Towards a Country of Readers"

With the purpose of encouraging reading in all segments of Mexican society, the Mexican Federal government will allocate 3,600 million pesos to qualify teachers, librarians and reading promoters, the establishment of public school libraries and reading rooms, library equipment, publication of books and, reading and books dissemination campaigns. On its turn, the Bill and Melinda Gates Foundation will donate 300 million pesos for the purchase of data processing equipment for one thousand and two hundred public libraries and Microsoft Mexico will donate another 100 million pesos for the purchase of educational software.

The Public Education Secretariat and the National Council for Culture and Arts (CONACULTA) coordinate the efforts of both institutions towards the development of reading habits.

Libraries

Public libraries will be an important part of the Interconnection Network that will be developed to provide the "e-Mexico" services to all Mexican citizens.

- 100 new public libraries will be established and, of the more than six thousand currently existing libraries, two thousand will be refurbished and modernized.
- A new building will be built in the Mexican capital to become a paradigm for a public library, incorporating architectural, technological and library advancements.
- Each one of the municipalities of Mexico will have at least one public library.
- Increase the number of school libraries and classroom libraries.
- Establishment of 12,000 reading rooms.

A digital library will be established to gradually include CONACULTA publications. This will enable referencing titles out of print, promoting CONACULTA books and will enable publishing works that in paper cannot be complete, like virtual art or music works which may have movement and sound incorporated.

Training for the Development of Reading Habits
Teachers, librarians and technical advisers.

Dissemination

Reading promotion campaigns in mass communication means.

Design of a program whose purpose is to disseminate the value of reading.

Studies

Bi-annual National Reading Survey

Establishment of a system of indicators of reading habits in Mexico.

Electronic means

As part of the program "Towards a Country of Readers" the National Center of Arts and the Colima University have launched:

- the project for a web site to meet several needs;
- publication in digital form of highly specialized materials resulting from the investigations carried out by the National History and Anthropology Institute, of the National Fine Arts Institute and National Arts Center;
- the editing of compact disks including certain works or collections, for which there is a demand for this type of support;
- publication of reference works (on the Internet and in compact disks) requiring a constant updating, as dictionaries and catalogues.

Publishing Industry: Establishment of new Bookstores; Support to Mexican writers; Co-publishing of new publications
(Elsa Ramirez – SC IFLA/LAC)

Mexican Library Association, A. C. - XXXIV Mexican Seminars on Librarianship - "Libraries and Information in Global Society" May 14-16 2003

Call

The Mexican Library Association, A. C. (AMBAC), invites members, the community of librarians and those engaged in information processes and services to take part in the XXXIV Seminars on Librarianship: "Libraries and Information in a Global Society", that will be held May 14-16 2003 in the city of Puerto Vallarta, Jalisco, sponsored by the Guadalajara University.

Themes:

a) Themes are related to the general subject of the XXXIV Seminars, "Libraries and Information in a Global Society".

Within this context the sub-themes to be discussed can be:

- The right to information and related laws;
- Libraries, information and non-governmental organizations;
- Libraries and information for minority groups;
- Libraries and access to public information;
- The role of librarians in a global

society; ◦ Libraries, information and the digital divide; ◦ Public libraries and access to information; ◦ Libraries and furthering reading; ◦ Information and globalization technologies; ◦ Library consortia; ◦ Library networks and cooperation.

Other subjects related to librarianship and/or to information sciences.

Bases:

Interested parties may present works complying with the following requirements:

- a) Unpublished papers, providing relevant information or solutions for library or other problems faced by information units, examples of projects, investigation reports, considerations on the general theme or proposals related to librarianship and information sciences.
- b) Minimum 13 pages, typed using a word processor, double spaced with 2.5 cm margin on the sides and Arial or Times new Roman 12 font; acceptable applications:
 1. Word for Windows 6.0, 95 or above.
 2. RTF format files.
- c) Proposals must include, title, pseudonym, abstract (no more than half a page), introduction, subject development, conclusions and/or recommendations, footnotes and bibliography.
- d) All papers must be forwarded in an original hard copy and three copies signed with pseudonym.
- e) The author must send the following information in a sealed envelope attached to the paper: full name of author(s), home address, address of the institution where author works, telephones, fax and e-mail.
- f) Works must be written in Spanish.
- g) Works will be forwarded, separated from printed materials, as required in item "d" herein, in diskette containing the following files named as follows:
 1. Paper file (TRABAJO.DOC) (Abbreviated name of the paper);
 2. Abstract file limited to half a page (RESUMEN.DOC);
 3. Author personal data file (AUTOR.DOC) (Including summary CV)The diskette must be labeled as follows:
Event name (XXXIV Jornadas Mexicanas de Biblioteconomía), paper title and pseudonym.
- h) Paper must be delivered personally, by mail or by courier at the Association's address : Ángel Urraza 817-A Col. del Valle C. P. 03100 - México D. F. México
- i) The papers will be evaluated by a board appointed by the association and no appeals will be accepted to board's judgment.

Dates: Deadline for paper submission February 15th - 2003

Date of notice of paper acceptance: March 31st - 2003

Comité Organizador Nacional Dr. Filiberto Felipe Martínez Arellano - Comité Organizador Local Ministro Sergio López Ruelas

(Elsa Ramirez – SC IFLA/LAC)

6th Regional Congress of Information in Health Sciences and II Meeting of the Regional Coordination of the Virtual Health Library

The CRICS 6 will be held, in Puebla, México, in May 2003. This is an event promoted by the Panamerican Health Organization, offering an opportunity to 35 countries to exchange knowledge, experiences and to analyze trends of information technologies development in Health Sciences. The CRICS takes place every 2 years, complying with a turnover scheme among the countries which form the network of collaborating centers coordinated by BIREME (Latin America and Caribbean Center of Health Sciences Information). CRICS central theme will focus on decision making of professionals involved in health care services. (Victor Torres – SC IFLA/LAC)

Pipes, Quilts and Libraries: The IFLA Conference in Glasgow, August 18-24, 2002

The local dress, the striped skirt-like wore by men, were present during all formal times of the Conference of the International Federation of Libraries and Institutions (IFLA) in Glasgow, Scotland. Some of the members of the host organizing committee had them on at all times. I was impressing to see the different types of colors and stripes that the same person can wear with color matching socks and the contrasting-dark jackets. Pipes and their melancholic music were also part of party and at most of the formal ceremonies. Women do not seem to wear the national dress; I did not see anyone wearing local costume in the conference. Glasgow's weather was sunny, a precious commodity in the UK, except for two long rainy days. The city was packed with nearly 5,000 librarians and related information professionals from more than a 100 countries. A taxi driver commented to me "it seems that everyone is a librarian in Glasgow this week".

The IFLA conference program had plenty to offer to participants: more than 200 presentations, poster papers, product demonstrations and several social events sponsor by the organizing committee and by the major vendors. The theme of the meeting was Libraries for Life: Democracy, Diversity, Delivery. IFLA was founded in Scotland 75 years ago.

The conference program was good in general. Meetings that I attended had excellent speakers. However, I am a bit biased because, my own session, the User Education Round Table, went really well. The speakers were on the topic, wrote good papers and their message and communication skills were great. The RTUE had the theme "Developing librarians as teachers" for the open session that included four papers. The workshop had a facilitator that gave a hands-on workshop on pedagogy "Becoming a Librarian-Teacher: What Does It Take". This was a follow up to the main program. The first took place in the Conference Center, and

the second at the Andersonian Library of Strathclyde University. Both events were full with even people sitting on the floor. Most of the papers, for those interested in the subject, can be downloaded from the IFLANET www.ifla.org or acquire a CD-ROM with a complete set of the proceedings from the IFLA Headquarters.

The other section, University Libraries, were I also represented SLA had several programs. It is the largest section on IFLA, so it covers a lot of ground in the program. The sessions, workshop and discussion group centered on the following topics: a) The impact of Alternative Scholarly Publishing and the Budapest Open Access Initiative; b) Marketing Library Services to Academic Communities; c) The Impact of Change in Academic Libraries' Staff, and d) The Role of the University Library in Promoting Democracy and Diversity. Most speakers submitted papers, they can also be downloaded from IFLANET.

Besides the academic program, there were several social and cultural activities. The outstanding event was the visit to Edinburgh and the attendance to the Military Tattoo, a main feature of the city's Summer Festival. This royal town was packed with tourists, plus librarians, walking the Royal Mile, and strolling Princess Street to have the great views of the Castle or shop at the stores that line this main city thoroughfare. The Tattoo is a band parade in the Castle grounds. Different nations, mainly from the Commonwealth, The British UN-like countries' association, had representative groups. However, the US and the Netherlands participated with bands. The first, with the marines' band performing, among other serious march' staff, New York New York; and the Dutch performing in bicycles with amusing movements. It was a fun day with a great Tattoo evening. Obviously, the day out in Edinburgh was academically justified by librarians visiting some of the best local libraries, like the National Library of Scotland, and attending some workshops that took place in this venue the same day. In conclusion, the IFLA meeting was a rewarding professional experience, the program was good with plenty of speakers, some of them the world library leaders; and the cultural experience was great: pipes and quilts were present at most times of the conference. Next year the conference will be in Berlin, so plan ahead for this truly international experience!

(Jesús Lau – México)

PERU

I International Congress of Librarianship in Lima, Peru pays homage to Birgitta Bergdahl: Librarian of the Five Continents

On 15 November, during the I International Congress of Librarianship and Information held in Lima, Peru, a moving tribute was paid to Birgitta Bergdahl, founder of the

IFLA/ALP Program who visited Peru while alive and with her extraordinary enthusiasm stimulated the organization of the Regional Seminar of Public Libraries held in April 1996 in the city of Piura, an event that led to the undertaking of projects and activities linked to furthering librarian services in rural areas and native communities, a theme in which she had a special interest.

The ceremony, appropriately called "Birgitta Bergdahl: Librarian of the Five Continents," was attended by Elizabet de Carvalho, Manager of the IFLA Regional Office for Latin America and the Caribbean based in Brazil, who expressed the compliments and thanks of IFLA to the Peruvian College of Librarians and to all those who helped to organize such a meaningful homage. She also took advantage of the opportunity to emphasize Birgitta's enormous human and professional qualities and her total identification with the needs and aspirations of librarians throughout Latin America and the Caribbean. The ceremony became all the more moving when a letter was read expressing the gratitude of Birgitta's husband and sons to the librarians of Peru. The text of the letters is presented below.

"To my mother's dear and distant friends,

On this day, when Birgitta would have been sixty-five years old, I imagine a big library with various rooms. These rooms have high ceilings and are separated by large doors. Birgitta would have retired at this age and passed through one of life's main doors. But she has left us for ever, gone through the large door we all fear. We who would like to be close to her in her new rooms today feel the pain of losing her. However, we can enjoy all the good that she has left for us. The books on the stacks, the rooms shining with light and hope and the cooperation of people in building a future together. She opened many doors and her own door was always open wide. She always had a lot to offer, and she offered us all of it.

The fact that people so far apart from one another remember her for such different reasons makes us realize how important she was. Today we join you all with joy and pride to remember her and to pay her honor.

Oslo and Stockholm, 12 November 2002.

Harald and Eskil Janson, Birgitta's sons

Lars-Erik Sanner, Birgitta's husband.

During the ceremony a portrait of Birgitta Bergdahl was offered to librarian Beatriz Prieto Celi, who made the arrangements to give the name of Birgitta to the Municipal Library of Santa Cruz, District of Miraflores, Lima.

The assistants received a leaflet with the testimonies of persons who have shared activities with Birgitta Bergdahl: Gunilla Natvig, Birgitta Sendell, Elizabet de Carvalho, Carmen Checa de Silva and the biography of Birgitta.

(César Castro –IFLA/LAC SC)

I Congress of Librarianship and Information in Lima, Peru

The city of Lima, Peru was venue to the I International Congress of Librarianship and Information held on 13-15 November with the presence of lecturers from Argentina, Chile, Colombia, the United States, Spain, Mexico, Peru and Venezuela. The Congress dealt with various themes related to the new tools for organizing and retrieving information, such as the mechanisms for fullest cooperation using the advantages offered by new technologies. Cross themes were "The Ethics of Information," "Managing Knowledge," "Formation and development of informative capacities," all of which are fundamental for enjoying the full benefits of information, and "Proper training for information professionals," for the purpose of answering the new challenges set by the rapid scientific and technological changes and their correlated librarianship know-how. IFLA/LAC was represented by special guest Elizabet de Carvalho, Manager of the Regional Office, who spoke on the projects and activities in the region.

The program, as well as the different lecturers, can be consulted at the following address: <http://www.congresointernacional.infoenlaceperu.com> (César Castro –IFLA/LAC SC)

The Peruvian College of Librarians presents a book on Public Libraries in Peru

"Municipal Public Libraries in Peru: advances and prospects" is the title of the book to be presented on 9 December at the event organized by the Peruvian College of Librarians to close the activities to celebrate the month of Librarians and Libraries.

The book, written by librarian César Castro Aliaga, deals with the most important facts that happened in the broad process of evolution of the public library from the creation of the National Library, considered to be the first public library, to the events that took place in the last decade of the millennium that recently came to an end. Mention is also made of the valuable contribution made by the father of Peruvian librarianship, Don Jorge Basadre, who rebuilt the National Library of Peru and founded the first School of Librarians, both of which institutions bore beneficial influence on the technification and expansion of public libraries. The book is dedicated, in the words of the author, to the new generations of librarianship professionals, whom he encourages to undertake new and renewed librarianship projects based on Peru's rich experience and aimed at forming the bases of the Society of Information. The first two of the book's six chapters review the theoretical, didactic aspect of the public library, highlighting the role played by

the UNESCO Manifesto on Public Libraries and several Latin-American institutions.

César Castro Aliaga, a member of the Standing Committee of IFLA/LAC, worked for over 30 years in the National Library of Peru, and in the last stage of his career was Coordinator of the National System of Libraries comprised of school and public libraries in the country. At present he is engaged in the study of promoting librarian services in native communities, a topic on which he is preparing a talk for the next meeting of IFLA/LAC.

PUERTO RICO

CARIBLAT EDIST

On Thursday, July 11th, 2002 representatives from the Common Service of Documentation of the University of the Antilles and Guyana (Service Commun de la Documentation de l'Université des Antilles et de la Guéane -SCD-UAG), at the School of Information Sciences and Technology at the University of Puerto Rico (EGCTI-UPR) and of ACURIL – Association of Caribbean University, Research and Institutional Libraries met at EGCTI and made formal the commitment to continue with the efforts for qualification that drives the CARIBLAT EDIST project, aiming to submit it to the competent authorities and make it official.

The CARIBLAT EDIST is a cooperation project for the qualification of library support staff in the Caribbean and Latin America region. It comes as a result of a workshop held in Martinica in March 1997, coordinated by Mrs. Marie-Françoise Bernabé (General Conservator/ SCD UAG Director) and funded by IFLA/ALP, whose purpose was the identification of limitations and strengths of the training and professional activities of support staff working in the various libraries in the Caribbean area and Latin America in general. Representatives from 29 countries in Caribbean and Latin American countries attended the meeting with experts of the Librarianship area who discussed the urgent need to offer a qualification program for this staff in the various areas of specialization. After this workshop, the colleagues Marie-Françoise Bernabé and Blanca Hodge (Philipsburgh Jubilee Library in St. Maarten) continued to call the attention of professionals in several forums to the need to train support staff that is so important at the various information units.

ACURIL is a unique tool for the Caribbean information experts. It is an international organization which furthers unity in the midst of diversity, oriented towards a proactive interaction, discussion and debate of several critical subjects linked to continued education and professional development. It was in this forum, during the Aruba Conference in 1999, that the idea of training led to the establishment of the Distance Education Program with the participation of the University of Puerto Rico School of Sciences and Technologies.

As a result, a group of representatives from the region was identified, formed by Ana Cecilia Torres (Costa Rica), Ans Koolen (St. Maarten), Bea Bazille (Guadeloupe), Blanca Hodge (St. Maarten), Consuelo Figueras (Puerto Rico), Dulce Maria Nunez de Taveras (Dominican Republic), Elizabet M. Ramos de Carvalho, Sueli A. do Amaral (Brazil), Elizabeth Watson (Barbados), Françoise Beaulieu-Thebulle (Haiti), Gloria M. Rodriguez Santamaria (Colombia), Lolly Hernández de D'Elia (Venezuela), Luisa Vigo (Puerto Rico), Marie-Françoise Bernabé, Marie-France Grouvel (Martinique), Pat Callender, Stephnee Ferguson (Jamaica). This group met in two different occasions in the two last years, at the EGCTI, and checked the needs of the auxiliary staff and collaborated with the identification of 6 training modules necessary to offer the level and the requirements of program contents in order to meet the demand. These representatives form the Project Advisory Committee. Other observers-participants were Gunilla Natvig (IFLA-ALP Sweden) and Oneida Ortiz (ACURIL).

At the Puerto Rico Meeting in July, 2002, the representatives Mrs. Marie-Françoise Bernabé (Conservateur General/Directeur du SCD UAG), Dr. Consuelo Figueras-Alvarez (Director EGCTI), Dr. Luisa Vigo-Cepeda (Professor EGCTI /Chairman ACURIL) and Prof. Oneida R. Ortiz (ACURIL Executive Secretary) confirmed the standards to be complied with for the development of the program. The program will be developed in Spanish, English and French, and the first area chosen for project implementation will be the French Caribbean region that has already allocated funds to the program. Among Faculty members involved in the preparation and development of academic program modules are: Dr. Jorge Encarnacion-Torres, Dr. Susan Jane Freiband, Dr. Mariano Maura-Sardo, Dr. Betsaida Velez-Natal and Dr. Luisa Vigo-Cepeda. Program coordinators: Drs. Consuelo Figueras-Alvarez and Luisa Vigo-Cepeda.

From now on official presentations of the project will be made in several forums. In August program coordinator, Mrs. Marie-Françoise Bernabé, presented it in Glasgow, at the IFLA Conference. In November our colleagues Bernabé and Vigo-Cepeda took part in the ACURIL (Dominican Republic) and the UNICA (Caribbean Universities Association) (Guadalupe) meetings. (Victor Torres – IFLA/LAC SC)

Project for electronic magazines with full text

“For several months now, a page is available providing links to electronic magazines with full texts that we have designed with the collaboration of Dr. Luis Joel Donato, Director of the Computer Laboratory for Support to the Faculty at the University of Puerto Rico, Recinto de Río Piedras (Rio das Piedras Facilities).

This is a project that furthers the development of collections, specifically of journals. Different from similar pages, this project concentrates on titles offering the full text of both recent and older issues.

Besides the list of titles, access by subject is also provided. Most are peer review and academic journals. Currently the project includes links for more than 200 titles from different countries and in several languages.

We encourage our colleagues in the region to visit it.”
(Victor Torres –IFLA/LAC SC)

VENEZUELA

The Book Bank organized the First Training Course for Reading Promoters

In order to have the word “reading” freed from all the traditional school burden to be able to operate in closer connection with the reality of each citizen, individual efforts and shared policies are required among all sectors in the community. Understanding reading as a daily, critical and educating activity for all citizens is a challenge to all of us. Therefore, in an effort to systematize more than thirty years of practice and theory, the Book Bank organized the “First Training Course for Reading Promoters”.

The general objective of the course is to expand a technical-practical scope to enable participants to develop some of the occupations related to reading promotion in an agreeable, deep and active way while at the same time optimizing readers skills. The course started on October 31st, and is programmed for 100 hours equivalent to an academic semester, divided in 6 theoretical-practical modules, designed as stages within the broad kaleidoscope behind reading and reading promotion. Participants are literature and education students and teachers, graduate students of related areas, librarians, social-cultural mediators and booksellers. Besides an opportunity to become part of an active network, an accreditation as reading promoter issued by the Book Bank will be granted.

For additional information, please contact: Lic. Evila Delgado: prensa@bancodellibro.org.ve.

Detailed information at <http://www.bancodellibro.org.ve>
(Maria Elena Zapata – IFLA/LAC SC Correspondent Member)

GENERAL NEWS OF INTEREST TO THE REGION

Some Libraries in the United States are Getting Away from Books

A significant number of US libraries, mostly those established in University campuses are increasingly faced with an issue related to the possibility that technology may replace books as the primary information distribution tool. Some institutions like the University of Minnesota in Twin Cities have already chosen to completely remodel their libraries, transferring their shelves to the basement and installing laboratories equipped with computers and other technological resources in the main halls of their facilities. Likewise, a large number of Colleges and Universities in the USA are updating libraries implementing web access services, facilities equipped with multimedia resources and using wireless technologies. The critics of this trend are concerned with the possibility that an exaggerated emphasis on technology and its tools may end up replacing the concern with a legitimate educational experience. Many of these critics argue that books continue to be an educational resource as important and useful as computers and information technology. Many institutions involved in this debate are trying to simultaneously meet the concerns of the various groups involved by preserving the emphasis on the educational experience with books while, at the same time, adding technological resources to their respective facilities.

Chronicle Education, July 8th, 2002

<http://chronicle.com/free/v48/i44/44a03101.htm>

(Aldo de Albuquerque Barreto – ANCIB))

Information Society – The Ibero-american portal

Introduction

Digital Society has become the main Portal of the Information Society in the Spanish America, currently comprising approximately fifteen sections, with an estimated total of 800 documents approaching the most important areas of Information Society. This was achieved thanks to the contribution and concern of a team of experts from both sides of the Atlantic, focused on this open project whose virtual version started in October 2001. Currently most sections of the Portal are already in operation. The project is in development according to the coordinates of its first phase: organized establishment of a repository of updated information relevant to the understanding of the networked society together with own contributions, product of the collective investigation of Digital Society Teams, or of individual contributions of the members of its Board of Directors within the scope of their respective expertise.

Structure: These are the sections currently available at the Information Society Portal <http://www.sociedaddigital.org> :
◦ New Items; ◦ Recently added items; ◦ Scientific events to highlight; ◦ Committee information; ◦ Projects in Progress.

The Digital Society right now is implementing several new projects, which are in different development stages. In synthesis:

(a) operational aspects: the Portal is now subject to a remodeling phase, to achieve a user friendly interface that will also enable a faster unfolding of the document content, and the thematic correlation of contents.

(b) statistics system: inside the investigation projects designed a full statistics system was designed to be one of the most complete systems of this type in the world, gathering and conciliating information from at least twenty reliable sources of information to enable detecting main Information Society indicators, in at least three levels: world context, continental context and situation of countries. The above-mentioned indicators comprise accessibility, telecommunications development, Internet infrastructure, e-commerce, Web languages and science and technology indicators. The work is in progress and it is estimated that it will be in the network in approximately two months.

(c) An assessment of the status of the Information Society in Latin America: this survey project, of a collective and open nature, has already completed the design and the terms of reference stages. In July, the project will be in operation and it is hoped that an adequate diagnosis will be available till the end of the year as an independent and transcending contribution to be presented at the Information Society Summit in June 2003. Information and contributions available at infosociedaddigital.org

(d) Collection of studies and information on practical aspects of electronic commerce: this will be one of the sections of the Portal deemed to be highly useful. Works on the classification of the virtual library delivered by Counselor Hugo Gallegos from Peru and the section will be on the network in approximately twenty days.

<http://www.sociedaddigital.org>

(Aldo de Albuquerque Barreto – Ancib)

National Library of the Netherlands and Elsevier Science make digital preservation history

At the Conference of the International Federation of Library Associations and Institutions (IFLA) in Glasgow, Elsevier Science and the Koninklijke Bibliotheek, the National Library of the Netherlands, announce a groundbreaking new agreement in relations between publishers and libraries world-wide in the area of electronic archiving. The Koninklijke Bibliotheek (KB) will become the first official digital archive for Elsevier Science journals. This means the library will receive digital copies of all Elsevier journals made available on its web platform, ScienceDirect, which are approximately 1,500 journals covering all areas of science, technology and medicine, and exceeding 7 TB of data. For everybody involved in research and the communication of research results - authors, researchers, librarians and publishers alike - this is a decisive step forward in keeping digital archives available in perpetuity.

For further information please contact:

Elsevier Science Karen Hunter Senior Vice President
Strategy Tel: +1 212 633 3787 Fax +1 212 633 3764
E-mail: k.hunter@elsevier.com

'Fellowship for the Americas' Program Application to attend the IFLA 2003 Conference in Berlin, Germany August 1-9, 2003

The IFLA 2001 National Organizing Committee will support the participation of 15 librarians from the Americas (South America, Central America, North America, and the Caribbean) to the IFLA 2003 Conference in Berlin. The fellowship will cover air travel, shared accommodation, a per diem food allowance, and conference registration fees.

The deadline is January 15, 2003

IFLA 2003 Fellowship Forms <https://cs.ala.org/ifla> or may request an application via mail or facsimile by contacting the International Relations Office at the American Library Association,

50 East Huron Street, Chicago, Illinois 60611-2795,
Fax number +1 -312-280-4392.

All applications must be completed and received by January 15, 2003.

If you have any questions about the program please contact Judson Strain at jstrain@ala.org International Relations Office ALA 50 E. Huron Street Chicago, Illinois 60611
Tel: +1 312 280-3250 Fax: +1 312 280-4392
e-mail: jstrain@ala.org
(Judson Strain – ALA)

The Fun of Reading: International Forum on Canadian Children's Literature

Organised by the National Library of Canada
June 26-29, 2003 Ottawa Congress Centre, Ottawa, Canada
Conference website <http://www.nlc-bnc.ca/forum>.

The year 2003 marks the 50th anniversary of the National Library of Canada. To celebrate this historic occasion, the National Library will host The Fun of Reading: International Forum on Canadian Children's Literature. The Forum - a multidisciplinary conference and its companion activities, a variety of engaging public events with and for young people - will take place in Ottawa, with affiliated activities across Canada, from Thursday through Sunday, June 26-29, 2003. The purpose of this initiative is to celebrate and promote Canadian children's literature in all its rich cultural, linguistic and regional diversity and strengthen the presence of this literature within Canada and on the international stage.

For more information about the International Forum on Canadian Children's Literature, please check out the website at <http://www.nlc-bnc.ca/forum>.

Has Your Government Ratified the 1950 Unesco Florence Agreement on the Importation of Educational, Scientific and Cultural Materials, and the 1976 Nairobi Protocol?

“I would like to draw your attention to this important agreement that was drawn up to facilitate the free flow of ideas by fostering the free circulation of educational, scientific and educational materials. Signatories to the Florence Agreement agree to dismantle custom barriers by not imposing tariff, tax, currency and trade obstacles on imported books (including electronic publications), and audiovisual material of an educational, scientific and cultural nature.

Librarians reading this news item are urged to check with the website <http://www.unesco.org/culture/laws/florence/html/Eng/page5.shtml> to see whether or not their governments have adopted the Agreement and Protocol and implemented it in their countries. If not, librarians and library associations in these countries are encouraged to persuade their respective governments to do so. The International Publishers Association (IPA) is ready to assist members of IFLA in the development and implementation of a strategy to foster the ratification of both instruments.

They can be contacted at

IPA, 3, Avenue de Miremont,

CH-1206, GENEVA, SWITZERLAND

Tel : +41 22 346 30 18 Fax : +41 22 347 57 17

Email : SECRETARIAT@IPA-UIE.ORG Website : www.ipa-ue.org (Rashida Begun – Chair Division 8)

CLEARING HOUSE - PUBLICATIONS RECEIVED

THE CLEARINGHOUSE MAINTAINS SETS OF CONFERENCE PAPERS AND OTHER IFLA PUBLICATIONS. ALL PAPERS LISTED BELOW ARE AVAILABLE FOR COPIES AT THE REGIONAL OFFICE CLEARINGHOUSE. PLEASE NOTE THE NEWS BELOW EACH REFERENCE, THEY MIGHT INTEREST YOU.

. Arquivo Público do Paraná. CD-ROM. Curitiba, Paraná, Brasil

. Asociación de Bibliotecarios Graduados de la República Argentina (ABGRA). Referencias. Buenos Aires. Vol. 7, No. 1, abril de 2002.

Brigs an interesting article on information literacy as a library service. The aim of this article is to justify the need for development and fostering of information literacy library services.

. Banco del Libro. Catálogo de Publicaciones 2001/2002. Caracas, Venezuela, 2002.

. Conselho Federal de Biblioteconomia. Revista CFB. Ano I, No. 2, maio de 2002.

. Conselho Regional de Biblioteconomia. CRB 1 Informa. Brasília, DF. Ano 9, No. 20, jun/jul/ago de 2002.

. Conselho Regional de Biblioteconomia da 5ª. Região (CRB-5). Informativo. Salvador, Bahia, Vol. 17, No. 4, 2002.

. Conselho Regional de Biblioteconomia da 7ª. Região (CRB-7). Boletim. Rio de Janeiro, abr./jul. 2002.

. Conselho Regional de Biblioteconomia. Boletim Informativo CRB-8. São Paulo, SP. Ano VII, No.1, 2002.

. Conselho Regional de Biblioteconomia. Boletim Informativo CRB-8. São Paulo, SP. Ano X, No2, 2002.

. Conselho Regional de Biblioteconomia. Informativo CRB-14/ACB. Florianópolis, V. 11, No.1 e 2, jan/jun 2001.

. Conselho Regional de Biblioteconomia. Informativo CRB-14/ACB. Florianópolis, V. 11, No.3 e 4, jun./dez. 200.

. CRB-8. Boletim Informativo. São Paulo, SP, Ano VII, No.1, 2002.

. Direcção de Bibliotecas, Arquivos e Museos. Memoria 2000. Santiago, Chile, 2001.

. Direcção de Bibliotecas, Arquivos e Museos. Memoria 2001. Santiago, Chile, 2001.

. Fundação Museu Carlos Costa Pinto. Boletim do Museu. Salvador, V. 24, P. 1-43, jan/dez 2001.

. IFLA. A brief history of IFLA 1927-2002.

. IFLA Africa Section. Newsletter. No. 23, July 2002.

. IFLA Asia and Oceania Section. Newsletter. 14:1 (June 2002).

. IFLA/FAIFE. Libraries, Conflicts & The Internet

. IFLA/FAIFE Summary Report. IFLA/FAIFE World Report Series vol. II, Denmark 2002

. IFLA Monitor. 68th IFLA General Conference and Council. August 18-24, 2002. Glasgow

. IFLA Section of Libraries for the Blind. Newsletter. 2002/1 Spring

. IFLA Section of Scholl Libraries and Resource Centers. Newsletter. No. 38, July 2002

. IFLA Section on Library Buildings and Equipment. News. 2002/01.

. IFLA Section on National Libraries. Newsletter. June 2002.

. IFLA Section of School Libraries and Resource Centres. The School Library: present and future. 2002.

Brings the following articles: The School Library: present and future; The School Library – a resource center for discovery, training and professional development;; An ideal school library; Argentinean Republic – what I wish for the public libraries; The school libraries – a learning environment in change; Dream; The French school libraries in the year 2002; My ideal school library; It is also known as school librarian; The idea school library in Noruega.; the school libraries in South Africa.

. IFLA Section on Audiovisual and Multimedia. Newsletter. Issue No. 3, July 2002.

. IFLA Section on Document Delivery and Interlending. Newsletter, February, 2002.

. IFLA Standing Committee on Reference Work. Vol.1, Issue 1. Summer 2002.

.IFLA/UBCIM. Publications List 2001/2002. K.G.Saur Verlag.

. Irene Ladrón de Guevara. Como elegir un buen CD_ROM para niños ? Algunas recomendaciones útiles. Colección Formemos Lectores. Banco del Libro, Caracas, Venezuela, 2001.

. Sindicato dos Bibliotecários do Estado de São Paulo. SinBiesp Informa. Boletim Informativo do Sindicato de Bibliotecários do Estado de São Paulo. Mar/Abr 2002, Ano XI, No. 36.

. Subdirección General de Coordinación Bibliotecaria. Correo Bibliotecario. No. 56, enero-febrero de 2002.

. Subdirección General de Coordinación Bibliotecaria. Correo Bibliotecario. No. 57, marzo de 2002.

. UNISIST. Newsletter. Vol.29, No.21, 2001

. UNISIST. Newsletter. Vol. 30, No. 1, 2002.

2003

January

23-24

Seminar 'Open Access to Scientific and Technical Information : State of the Art and Future Trends' , Paris, France

February

6-8

8th Jornadas Españolas de Documentación, "Organisational information systems: effectiveness and transparency", Barcelona's World Trade Center, Barcelona, Spain

April

7-9

International Conference: Culture: From Information to Knowledge, The role of Culture in the knowledge based society, Moscow, Russia

May

18-21

2003 Information Resources Management Association International Conference , 14th Annual IRMA International: Information Technology And Organizations: Trends, Issues, Challenges and Solutions, Radisson Warwick Hotel, Philadelphia, Pennsylvania, USA

26-30

Annual Course and Conference: Libraries in the Digital Age (LIDA) 2003, Dubrovnik and Mljet, Croatia Inter-University Centre, Croatia

29-June 2

Association for Computers and the Humanities (ACH) and the Association for Literary and Linguistic Computing (ALLC) Confrencece "Web X: A Decade of the World Wide Web", University of Georgia, Athens, GA

June

7-15

Tenth International Conference "Crimea 2003", Libraries and Associations in the Transient World: New Technologies and New Forms of Cooperation (under the auspices of IFLA), Sudak, Autonomous Republic of Crimea, Ukraine

19-25

American Library Association/Canadian Library Association Annual Conference, Toronto, Canada

July

3-5

4th International Conference on Information Communication Technologies in Education, Samos Island, Greece

August

1-8

69th IFLA General Conference Berlin, Germany.

September

INTERNATIONAL CALENDAR

25-26

3rd Information Literacy Conference: Creating Knowledge
III (CKIII), Hotel KEA, Akureyri, Iceland

2004

70 IFLA General Conference, Buenos Aires, Argentina !

2005

71st IFLA General Conference, Oslo, Norway.

2006

72nd IFLA General Conference, Seoul, South Korea

2007

73rd IFLA General Conference, Durban, South Africa